

ASCENSION



0082

**UK
CA**
UIAA

0120

 XF 494-2004:
FZL-SS-Q10/13


TPTC 019/2011

 Handled rope clamp
Bloqueur poignée

NFPA

EN 567: 2013

8 < Ø < 13 mm

EN 12841 type B: 2006

10 < Ø < 13 mm


 EN 1891
EN 892

165 g

NFPA CERTIFICATION FOR ASCENSION

MEETS THE ASCENDING DEVICE REQUIREMENTS OF NFPA 1983, INCORPORATED IN THE 2022 EDITION OF NFPA 2500


**T (TECHNICAL USE)
NFPA 2500 (1983) - 2022**

Use only TECHNICAL or GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES, (core + sheath) diameter between 10 mm and 13 mm.

This ascending device has passed the manner of function test using the following rope: [STERLING HTP static P105, 3/8", 10mm] and [BLUEWATER ROPES SPEC-STATIC, 13mm]

After removing the notice from the equipment, make a copy of it and keep the original as part of a permanent record that includes the usage and inspection history for the equipment. Keep the copy of the notice with the equipment and refer to it before and after each use. Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500 and NFPA 1858 and NFPA 1983, incorporated in the 2022 edition of NFPA 2500.

CERTIFICATION NFPA FOR ASCENSION

RÉPOND AUX EXIGENCES NFPA 1983, DE L'ÉDITION 2022 DE LA NFPA 2500 POUR LES POULIES ET BLOQUEURS.


**T (TECHNICAL USE)
NFPA 2500 (1983) - 2022**

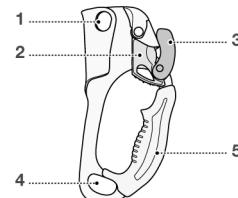
Utilisez uniquement des TECHNICAL ou GENERAL USE LIFE SAFETY ROPES, dont le diamètre (gaine + âme) est compris entre 10mm et 13mm.

Ce bloqueur a passé les tests de fonctionnement avec les cordes suivantes : [STERLING HTP static P105, 3/8", 10mm] and [BLUEWATER ROPES SPEC-STATIC, 13mm]

Après avoir détaché la notice du produit, faites en une copie et gardez l'original dans un dossier qui compile l'historique de vie du produit et les vérifications EPI réalisées. Gardez une copie de la notice avec le produit et consultez-la avant et après chaque utilisation. Des informations complémentaires sur les systèmes d'évacuation sont disponibles dans la NFPA 1500, NFPA 1858 et NFPA 1983, incorporées dans l'édition 2022 de la norme NFPA 2500.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature


PETZL.COM

 Latest version
Dernière version

 Other languages
Autres langues

 Technical tips
Conseils techniques

 PPE checking
Fiche de contrôle EPI

 Warning symbols
Panneaux d'alertes


(1)



(2)



(3)



(4)

 PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
Made in France
ISO 9001 © Petzl

 Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

 Ø → Ø
4 kN → 6,5 kN

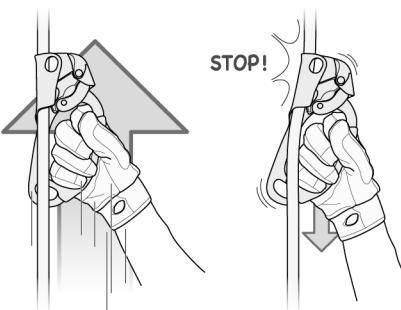
3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



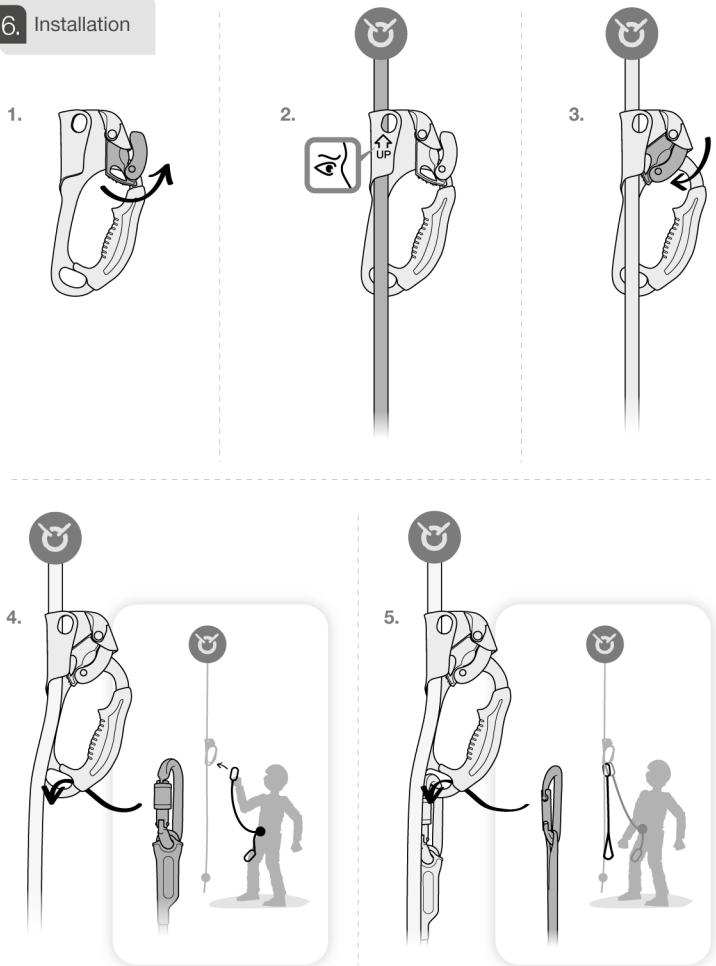
4. Compatibility Compatibilité

	EN 1891 - EN 892
8 < Ø < 10 mm	≤ 100 kg maxi.
10 < Ø < 13 mm	≤ 140 kg maxi.

5. Working principle and test Principe et test de fonctionnement



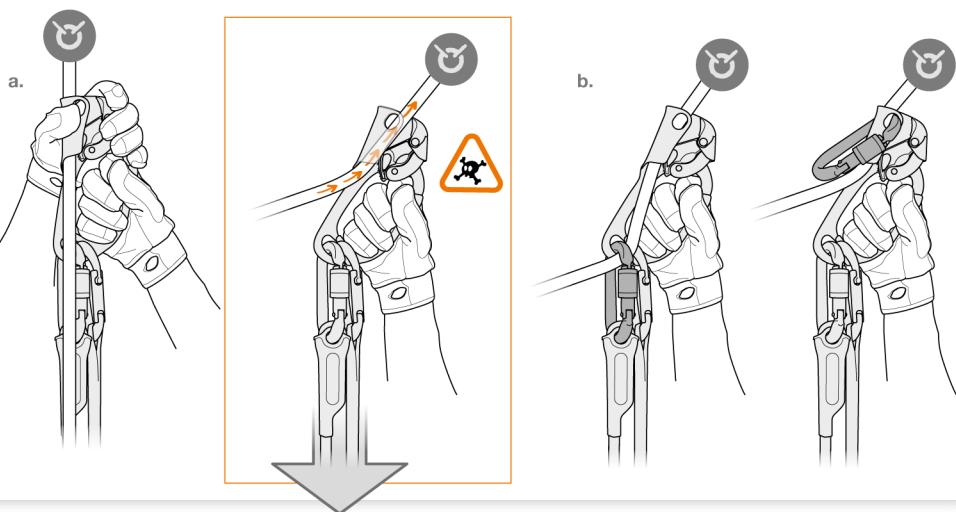
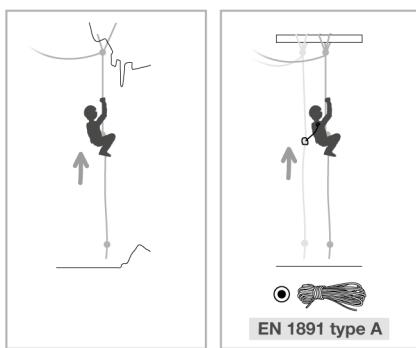
6. Installation



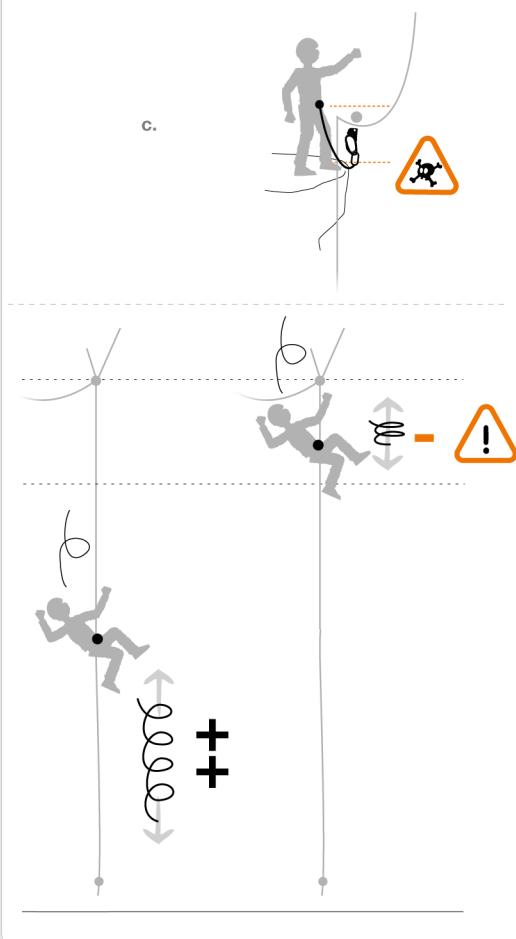
7. Rope ascending Remontée sur corde

EN 567: 2013

EN 12841 type B: 2006

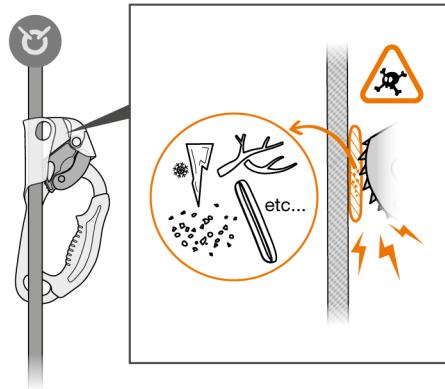


**7. Rope ascending
Remontée sur corde**



**8. EN 12841 type B -
additional information (text part)
EN 12841 type B
compléments d'information (partie texte)**

Precautions for use
Précautions d'utilisation



**9. Additional information
Informations complémentaires**

A. Lifetime / Durée de vie

∞ unlimited
illimitée

**B. Acceptable T°
T° tolérées**

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

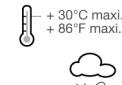
C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



**F. Storage - Transport
Stockage - transport**



**G. Maintenance
Entretien**



**H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations**



**I. FAQ - Contact
Questions - Contact**



China standards / 中国标准

When operating under the XF 494-2004 standard for firefighters, use only a 10-13 mm diameter Light or General Use kernmantle Life Safety Rope.

当在消防的XF 494-2004标准下使用时，只能使用直径 10-13 mm 的轻型或通用夹芯生命安全绳索



This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

**SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Park, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120**

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height.

Handled ascender/rope clamp.

- Ascender for mountaineering and climbing (EN 567 : 2013).

- Ascending device for the work rope (EN 12841: 2006 type B).

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsability

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.

- Get specific training in its proper use.

- Become acquainted with its capabilities and limitations.

- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Upper hole, (2) Cam, (3) Safety catch, (4) Lower attachment hole, (5) Handle.

Principal materials: aluminum alloy, stainless steel, technical plastic.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently.

Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear, corrosion...

Check the condition of the frame, the attachment holes, the cam and safety catch, the rivets, the springs and the cam axle.

Check the mobility of the cam and the effectiveness of its spring.

Check that the cam's teeth are not clogged.

WARNING: do not use this ascender/rope clamp if it has missing or worn-out teeth.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

BEWARE:

- of foreign objects that can impede the operation of the cam,

- of situations where the safety catch can snag and cause the cam to open.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your ASCENSION must meet current standards in your country (e.g. EN 12275 carabiners for climbing/mountaineering use or EN 362 carabiners for industrial use). Make sure your connectors are compatible with the ascender/rope clamp (shape, size...).

5. Function principle and test

The ASCENSION slides along the rope in one direction and blocks in the other direction.

The cam's teeth initiate a clamping action that blocks the rope by pinching it between the cam and the frame. Each time the device is installed onto the rope, verify that it blocks in the desired direction.

6. Installing the ASCENSION

Install in the correct direction ("UP" arrow).

Removing the rope

Move the device up the rope while opening the safety catch to disengage the cam.

7. Ascending a rope

a. The device must be loaded in a direction parallel to the rope. To avoid slippage of the device on rope, do not load it at an angle to the rope.

b. If you cannot avoid loading at an angle to the rope, secure the rope with your lanyard connector.

c. Do not climb above the ascender/rope clamp or the anchor point; keep your lanyard taut.

Shock loading must absolutely be avoided when you are close to the anchor.

8. EN 12841 type B - additional information

The ASCENSION must be used with a type A back-up device on the safety rope.

- The ASCENSION is not suitable for use in a fall-arrest system.

- To meet the requirements of the EN 12841: 2006 type B standard, use 10-13 mm EN 1891 type A low stretch kernmantle ropes. (Note: Certification testing was performed using Béal ANTIPODES 10 mm and Petzl GRIP 12.5 mm ropes.)

- Use a connecting assembly of maximum length 1 meter (lanyard + connectors + devices). Be sure not to exceed the recommended maximum length.

- Do not allow slack in the rope between the rope adjustment device and the anchor, in order to reduce the risk of a fall.

When your body weight is on the work rope, make sure that the safety rope is not loaded.

A dynamic overload can damage the safety rope.

Nominal maximum load: 140 kg.

9. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in the event of a fall.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function

another item of equipment.

- WARNING - DANGER: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has exceeded its lifespan.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history (e.g. an illegible product marking).

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Unlimited lifespan - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions

- D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body performing the EU type examination - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Nominal maximum load - n. Direction of use - o. Type of use - p. EN 1891 type A rope for EN 12841 - q. Manufacturer address

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et d'informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur.

Bloqueur-poignée.

- Blocage d'alpinisme et d'escalade (EN 567 : 2013).

- Dispositif d'ascension pour support de travail (EN 12841 : 2006 type B).

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.

- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.

- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.

- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Trou supérieur, (2) Gâchette, (3) Taquet de sécurité, (4) Trou de connexion inférieur, (5) Poignée.

Matériaux principaux : alliage d'aluminium, acier inoxydable, plastique technique.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation).

Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre EPI.

Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usures, corrosion...

Vérifiez l'état du corps, des trous de connexion, de la gâchette et du taquet de sécurité, les rivets, les ressorts et l'axe de la gâchette.

Contrôlez la mobilité de la gâchette et l'efficacité de son ressort.

Vérifiez que les dents de la gâchette ne sont pas encrassées.

ATTENTION, si les dents sont usées ou manquantes, n'utilisez plus ce bloqueur.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

ATTENTION :

- aux objets étrangers qui risquent de gêner le fonctionnement de la gâchette,

- aux éléments qui risquent d'accrocher le taquet et provoquer l'ouverture de la gâchette.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Les éléments utilisés avec votre ASCENSION doivent être conformes aux normes

en vigueur dans votre pays (par exemple, mousquets EN 12275 pour une utilisation escalade/alpinisme ou EN 362 dans l'industrie). Veuillez à la compatibilité connecteurs/bloqueur (formes, dimensions...).

5. Principe et test de fonctionnement

L'ASCENSION couisse le long de la corde dans un sens et bloque dans l'autre sens.

Les dents de la gâchette amorcent le serrage puis la gâchette bloque la corde par pincement. Lors de chaque mise en place sur la corde, vérifiez que l'appareil bloque dans le sens souhaité.

6. Installation de l'ASCENSION

Respectez le sens d'installation (flèche = UP).

Pour retirer la corde

Faites coulisser l'appareil vers le haut sur la corde et simultanément retirez la gâchette en actionnant le taquet.

7. Remontée sur corde

a. La traction doit se faire dans une bonne position vers le bas, parallèlement à la corde. Pour éviter un glissement du bloqueur sur la corde, la traction ne doit pas se faire de façon oblique par rapport à la corde.

b. Si vous ne pouvez pas éviter une traction oblique par rapport à la corde, sécurisez la corde avec le connecteur de votre longe.

c. Ne montez pas au-dessus du bloqueur ou du point d'amarrage et gardez votre longe tendue.

Aucun choc n'est toléré quand vous vous approchez de l'amarrage.

8. EN 12841 type B - compléments d'information

L'ASCENSION doit être utilisé avec un dispositif de contre-assurance de type A sur la corde de sécurité.

- L'ASCENSION ne convient pas pour un usage dans un système d'arrêt des chutes.

- Pour répondre aux exigences de la norme EN 12841 : 2006 type B, utilisez des cordes semi-statiques (âme + gaine) EN 1891 type A de 10 à 13 mm de diamètre. (Nota : lors de la certification, les tests ont été effectués sur les cordes Béal ANTIPODES 10 mm et Petzl GRIP 12.5 mm.)

- Utilisez un ensemble de connexion de longueur maximum 1 mètre (longe + connecteurs + appareils). Veuillez à respecter la longueur maximum préconisée.

- La corde doit toujours être tendue entre le dispositif de réglage et l'ancre pour limiter le risque de chute.

Lorsque vous êtes en tension sur votre support de travail, veillez à ce que votre support de sécurité soit non chargé.

Une surcharge dynamique est susceptible d'endommager les supports d'assurance.

Charge nominale maximale : 140 kg.

9. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

- Prévoyez les moyens de secours nécessaires pour intervenir rapidement en cas de difficultés.

- L'amarrage du système doit être de préférence situé au-dessus de la position de l'utilisateur et répondre aux exigences EN 795 (résistance minimum 12 kN).

- Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur, avant chaque utilisation, afin d'éviter toute collision avec le sol, ou un obstacle, en cas de chute.

- Veuillez à ce que le point d'amarrage soit correctement positionné, afin de limiter le risque et la hauteur de chute.

- Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes.

- Un danger peut survenir lors de l'utilisation de plusieurs équipements dans laquelle la fonction de sécurité de l'un des équipements peut être affectée par la fonction de sécurité d'un autre équipement.

- ATTENTION DANGER, veillez à ce que vos produits ne frottent pas sur des matériau abrasifs ou pièces coupantes.

- Les utilisateurs doivent être médicalement aptes aux activités en hauteur.

ATTENTION, être suspendu et inerte dans un harnais peut déclencher des troubles physiologiques graves ou la mort.

- Les instructions d'utilisation définies dans les notices de chaque équipement associé à ce produit doivent être respectées.

- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.

- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

- Assurez-vous de la lisibilité des marquages sur le produit.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebouté quand :

- Il a dépassé sa durée de vie.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation (par exemple, un marquage produit illisible).

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage

- D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2.

Exposition à un risque potentiel d'incident ou de bless

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Personliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.

Handsteigklemme.

- Seilklemme zum Bergsteigen und Klettern (EN 567: 2013).

- Vorrichtung für den Aufstieg am Arbeitsseil (EN 12841: 2006 Typ B).

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind

naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese

Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Obere Befestigungssöse, (2) Klemmnocken, (3) Sicherheitssperre, (4) Untere Befestigungssöse, (5) Griff.

Hauptmaterialien: Aluminiumlegierung, Edelstahl, technischer Kunststoff.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen.

Achtung: Abhängig von der Gebrauchsintensität muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden.

Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüferichter Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift der prüfenden Person.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformierungen, Kratzer, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen usw.

Überprüfen Sie den Zustand von Körper, Befestigungssösen, Klemmnocken und Sicherheitssperre, Nieten, Nockenfedern und Achse.

Überprüfen Sie die Gängigkeit des Klemmknockens und ob die Rückholfeder einwandfrei funktioniert.

Vergewissern Sie sich, dass die Zähne des Klemmknockens nicht verschmutzt sind.

Achtung: Verwenden Sie keine Seilklemme mit abgenutzten oder fehlenden Zähnen.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

Achtung:

- Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper die Funktion des Nockens beeinträchtigen

- und dass sich keine Gegenstände an der Sicherheitssperre verfangen und somit die Öffnung des Klemmknockens bewirken können.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Die mit Ihrer ASCENSION-Handsteigklemme verwendeten Ausrüstungselemente müssen mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (z. B. Karabiner EN 12275 für die Verwendung beim Klettern/Bergsteigen oder EN 362 in der Industrie). Achten Sie darauf, dass die Karabiner mit der Seilklemme (Form, Abmessungen usw.) kompatibel sind.

5. Bedienung und Funktionsprüfung

In einer Richtung gleitet die ASCENSION-Handsteigklemme am Seil entlang und in der anderen Richtung blockiert sie.

Zuerst greifen die Zähne des Klemmknockens ins Seil, welches dann durch den Klemmknocken blockiert wird. Stellen Sie beim Anbringen des Geräts am Seil sicher, dass das Gerät in die gewünschte Richtung blockiert.

6. Installation der ASCENSION

Achten Sie darauf, das Seil in der richtigen Richtung einzulegen (Pfeil „UP“).

Entfernen des Seils

Schieben Sie die Seilklemme am Seil nach oben, während Sie die Sicherheitssperre mit Daumen und Zeigefinger nach unten und außen ziehen.

7. Aufstieg am Seil

a. Das Gerät muss parallel zum Seil belastet werden. Um das Durchrutschen der Seilklemme am Seil zu verhindern, darf sie nicht abgewinkelt zum Seil belastet werden.

b. Wenn sich eine abgewinkelte Belastung zum Seil nicht vermeiden lässt, sichern Sie das Seil mit dem Karabiner Ihres Verbindungsmittels.

c. Steigen Sie nicht über die Seilklemme oder den Fixpunkt hinaus und achten Sie darauf, dass Ihr Verbindungsmittel gestraft ist.

In der Nähe des Fixpunktes ist keine Sturzbelastung zulässig.

8. EN 12841 Typ B – zusätzliche Informationen

Die ASCENSION-Handsteigklemme muss zusammen mit einem

Rücksicherungssystem Typ A am Sicherheitsseil verwendet werden.

- Die ASCENSION ist nicht als Bestandteil eines Auffangsystems geeignet. - Verwenden Sie in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm EN 12841: 2006 Typ B halbstatische Seile (Kern + Mantel) gemäß EN 1891 Typ A mit 10 bis 13 mm Durchmesser. (Anmerkung: Die Zertifizierungsprüfungen werden mit den Seilen Béal ANTIPODES 10 mm und Petzl GRIP 12.5 mm durchgeführt.)

- Verwenden Sie ein Verbindungssystem mit einer maximalen Länge von 1 Meter (Verbindungsmittel + Verbindungselemente + Geräte). Beachten Sie die empfohlene maximale Länge.

- Das Seil muss zwischen der Seileinstellvorrichtung und dem Anschlagpunkt immer straff gespannt sein, um das Sturzrisiko zu begrenzen.

Wenn Sie an Ihrem Arbeitsseil hängen, achten Sie darauf, dass das Sicherungsseil nicht belastet ist.

Eine dynamische Überlast kann das Führungsseil beschädigen.

9. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-

Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

- Der Anwender oder die Anwenderin muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmöglichkeiten planen.

- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders/ der Anwenderin errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestabstand des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.

- In einem Auffangsystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter der anwesenden Person vorhanden ist, sodass sie im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.

- Achten Sie darauf, dass der Anschlagpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.

- In einem Auffangsystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.

- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.

- ACHTUNG – GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.

- Anwenderinnen und Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein. WARNUNG: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).

- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwenderinnen und Anwendern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.

- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.). In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. eine Produktmarkierung unleserlich).

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompabilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer – B. Temperaturbeständigkeit – C. Vorsichtsmaßnahmen – D. Reinigung – E. Trocknung/ Transport – G. Pflege – H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompabilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Kontrollstelle für die Herstellung dieser PSA – b. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung – c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix – d. Durchmesser – e. Individuelle Nummer – f. Herstellungsjahr – g. Herstellungsort – h. Nummer der Fertigungsreihe – i. Individuelle Produktnummer – j. Normen – k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – l. Modell-Kennzeichnung – m. Maximale Arbeitslast – n. Benutzungsrichtung – o. Typ B: Typ der Seileinstellvorrichtung EN 12841 – p. Seil EN 1891 Typ A für EN 12841 – q. Adresse des Herstellers

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati.
I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.
Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Dispositivo di protezione individuale (DPI) contro le cadute dall'alto.

Mangiglia bloccante.

- Bloccante d'alpinismo e arrampicata (EN 567: 2013).

- Dispositivo di salita per supporto di lavoro (EN 12841: 2006 tipo B).

Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.

- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.

- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.

- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Foro superiore, (2) Fermacorda, (3) Leva di sicurezza, (4) Foro di collegamento inferiore, (5) Mangiglia.

Materiale principale: lega di alluminio, acciaio inossidabile, plastica tecnica.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso).

Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del DPI. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrate i risultati nella scheda di vita del vostro DPI: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore.

Prima di ogni utilizzo

Verificare sul prodotto l'assenza di fessurazioni, deformazioni, segni, usura, corrosione...

Verificare lo stato del corpo, dei fori di collegamento, del fermacorda e della leva di sicurezza, i viti, le molle e l'asse del fermacorda.

Controllare la mobilità del fermacorda e l'efficacia della sua molla.

Verificare che i denti del fermacorda non siano sporchi.

ATTENZIONE: se mancano dei denti o se sono usurati, non utilizzare più questo bloccante.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

ATTENZIONE:

- agli oggetti estranei che rischiano di ostacolare il funzionamento del fermacorda,

- agli elementi che rischiano di agganciarsi sulla leva, provocando l'apertura del fermacorda.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale).

Gli elementi utilizzati con l'ASCENSION devono essere conformi alle norme in vigore nel vostro paese (per esempio moschettioni EN 12275 per l'utilizzo in arrampicata/alpinismo o EN 362 nell'industria). Verificare la compatibilità connettori/bloccante (forme, dimensioni...).

5. Princípio e test di funzionamento

L'ASCENSION scorre lungo la corda in un senso, mentre nell'altro blocca.

I denti del fermacorda avranno il serraggio permettendo così al fermacorda di bloccare la corda stringendola. Ad ogni sistemazione sulla corda, verificare che il dispositivo blocchi nel senso desiderato.

6. Installazione dell'ASCENSION

Rispettare il senso d'installazione (freccia «UP»).

Per rimuovere la corda

Far scorrere il dispositivo sulla corda verso l'alto e contemporaneamente togliere il fermacorda azionando la leva.

7. Risalita su corda

a. La trazione deve essere fatta nella giusta posizione verso il basso parallelamente alla corda. Per evitare che il bloccante scorrere sulla corda, la trazione non deve essere fatta in modo obliquo rispetto alla corda.

b. Se non si può evitare una trazione obliqua rispetto alla corda, assicurare quest'ultima con il connettore del cordino.

c. Non salire al di sopra del bloccante o del punto di ancoraggio e tenere il cordino in tensione.

Nessuno choc tollerato quando vi avvicinate al punto di ancoraggio.

8. EN 12841 tipo B - informazioni supplementari

L'ASCENSION deve essere utilizzato con un dispositivo di autoassicurazione di tipo A sulla fine di sicurezza.

- L'ASCENSION non è adatto ad un utilizzo in un sistema anticaduta.

- Per rispondere ai requisiti della norma EN 12841: 2006 tipo B, utilizzare delle corde semistatiche (anima + calza) EN 1891 tipo A da 10 a 13 mm di diametro.

(Nota: al momento della certificazione, test effettuati su corde Béal ANTIPODES 10 mm e Petzl GRIP 12.5 mm.)

- Utilizzare un sistema di collegamento di 1 metro di lunghezza massima (cordino + connettori + dispositivo). Assicurarsi di rispettare la lunghezza massima raccomandata.

- La corda deve sempre essere tesa tra il dispositivo di regolazione e l'ancoraggio per limitare il rischio di caduta.

Quando si è in tensione sul proprio supporto di lavoro, assicurarsi che il proprio supporto di sicurezza non sia caricato.

Un sovraccarico dinamico può danneggiare i supporti d'assicurazione.

Carga nominale massima: 140 kg.

9. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale. La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.

- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della

posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).

- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sull'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.

- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopravvenire al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.

- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfreghino contro materiali abrasivi o parti taglienti.

- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota.

ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici e la morte.

- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.

- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite dall'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.

- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.

- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha superato la durata di vita prevista.

- Ha subito una caduta o uno sforzo notevoli.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità.

- Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).

- Quando il suo utilizzo è obsoleto (evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi...).

Distruggere i prodotti scartati per evitare un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI - b. Ente riconosciuto che interviene per l'esame UE di tipo - c. Tracciabilità: datamatric - d. Diametro - e. Numero individuale - f. Anno di fabbricazione - g. Mese di fabbricazione - h. Numero lotto - i. Identificativo individuale - j. Norme - k. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - l. Identificazione del modello - m. Carga nominale massima - n. Senso di utilizzo - o. Tipo B: tipo di dispositivo di regolazione EN 12841 - p. Supporto EN 1891 tipo A per EN 12841 - q. Indirizzo del fabbricante

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Equipo de protección individual (EPI) contra las caídas de altura.

Púro bloquador.

- Bloqueador para alpinismo y escalada (EN 567: 2013).

- Dispositivo de ascenso para la línea de trabajo (EN 12841: 2006 tipo B).

Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.

- Formarse específicamente en el uso de este equipo.

- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.

- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Orificio superior, (2) Leva, (3) Tope de seguridad, (4) Orificio de conexión inferior, (5) Empuñadura.

Materiales principales: aleación de aluminio, acero inoxidable y plástico técnico.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización).

Atención: la intensidad de la utilización le puede llevar a revisar su EPI con más frecuencia.

Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Compruebe que el producto no tenga fisuras, deformaciones, marcas, desgastes, corrosión...

Compruebe el estado del cuerpo, de los orificios de conexión, de la leva y del topo de seguridad, los remaches, las muelas y el eje de la leva.

Controle la movilidad de la leva y la eficacia de su muelle.

Compruebe que los dientes de la leva no tengan suciedad.

ATENCIÓN: si faltan dientes o están desgastados, deje de utilizar este bloqueador.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegúrese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí.

ATENCIÓN:

- A los objetos extraños que pueden dificultar el funcionamiento de la leva.

- A los elementos que pueden engancharse con el topo de seguridad y provocar la apertura de la leva.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta).

Los elementos utilizados con el ASCENSION deben ser conformes con las normas en vigor en su país (por ejemplo, mosquetones EN 12275 para una utilización en escalada/alpinismo o EN 362 en industrial). Vigile la compatibilidad conectores/bloqueador (formas, dimensiones...).

5. Principio y prueba de funcionamiento

El ASCENSION desliza a lo largo de la cuerda en un sentido y bloquea en sentido contrario.

Los dientes de la leva inician la presión y, después, la leva bloquea la cuerda por pinzamiento. Compruebe, cada vez que lo coloque en la cuerda, que el aparato bloquea en el sentido deseado.

6. Instalación del ASCENSION

Respete el sentido de instalación (flecha «UP»).

Para retirar la cuerda

Haga deslizar el aparato hacia arriba sobre la cuerda y simultáneamente abra la leva accionando el topo de seguridad.

7. Ascenso por cuerda

a. La tracción debe realizarse en el sentido correcto: hacia abajo y paralelamente a la cuerda. Para evitar un deslizamiento del bloqueador sobre la cuerda, la tracción no debe realizarse de forma oblicua con respecto a la cuerda.

b. Si no puede evitar una tracción obliqua con respecto a la cuerda, asegure la cuerda con el conector de su elemento de amarre.

c. No ascienda por encima del bloqueador o del punto de anclaje y mantenga su elemento de amarre tensado.

No se tolera ningún choque cuando se acerque al anclaje.

8. EN 12841 tipo B - Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

- Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades.

- El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN).

- En un sistema anticáidas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída.

- Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída.

- Un anrío anticáidas es el único dispositivo de prensión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticáidas.

- Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo.

- ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes.

- Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un arnés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte.

- Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto.

- Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización.

- Conservar las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo.

- Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarte a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Ha superado su vida útil.

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible).

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos...).

Destruye estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repeticiones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Tome conhecimento das últimas actualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

Equipamento de protecção individual (EPI) contra quedas em altura.

Pega-blockeador.

- Bloqueador de alpinismo e escalada (EN 567: 2013).

- Dispositivo de ascensão para suporte de trabalho (EN 12841: 2006 tipo B). Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desrespeito de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Orifício superior, (2) Mordente, (3) Patilha de segurança, (4) Orifício de conexão inferior, (5) Pega.

Materiais principais: liga de alumínio, aço inoxidável, plástico técnico.

3. Inspecção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu EPI.

Respete os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registe os resultados na ficha de inspecção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

Antes de qualquer utilização

No produto, verifique a ausência de fissuras, deformação, marcas, desgaste, corrosão...

Verifique o estado do corpo, dos orifícios de conexão, do mordente e da patilha de segurança, dos rebites, das molas e do eixo do mordente.

Controle a mobilidade do mordente e a eficácia da sua mola.

Verifique que os dentes do mordente não estejam sujos e entupidos.

ATENÇÃO, se faltarem dentes ou se estes estiverem gastos, não utilize mais este bloqueador.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Assegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros.

ATENÇÃO:

- aos objectos estranhos que correm o risco de interferir com o bom funcionamento do mordente.
- aos elementos que correm o risco de se prender na patilha de segurança e podem provocar a abertura do mordente.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional).

Os elementos utilizados com o seu ASCENSION devem estar conformes às normas em vigor no seu país (por exemplo, mosquetões EN 12275 para utilização em escalada/alpinismo ou EN 362 na indústria). Vigie a compatibilidade conectores/análise (formas, dimensões...).

5. Princípio e teste de funcionamento

O ASCENSION desliza ao longo da corda num sentido e bloqueia no outro.

Os dentes do mordente dão início ao bloqueio e depois o mordente bloqueia a corda por aperto. Sempre que instalar na corda, verifique que o aparelho bloqueia no sentido desejado.

6. Instalação do ASCENSION

Respete o sentido de instalação (seta "UP").

Para retirar a corda

Faça deslizar o aparelho para cima na corda e simultaneamente abra o mordente acionando a patilha de segurança.

7. Subida em corda

a. A tração deve se fazer numa posição correcta para baixo paralela à corda. Para evitar um deslizamento do bloqueador na corda, a tração não deve ser feita de maneira oblíqua em relação à corda.

b. Se não pode evitar uma tração oblíqua em relação à corda, segure a corda com o conector da sua longe.

c. Não suba acima do bloqueador ou do ponto de amarração e mantenha a sua longe em tensão.

Nenhum impacto tolerado durante a aproximação à amarração.

8. EN 12841 tipo B - informações complementares

ASCENSION deve ser utilizado com um dispositivo de contra-segurança do tipo A na corda de segurança.

- O ASCENSION não é conveniente para uma utilização num sistema de travamento de quedas.

- Para responder às exigências da norma EN 12841: 2006 tipo B, utilize cordas semi-estáticas (alma + capa) EN 1891 tipo A de 10 a 13 mm de diâmetro. (Nota: durante a certificação, os testes foram efectuados sobre cordas Béal ANTIPODES 10 mm e Petzl GRIP 12,5 mm.)

- Utilize um conjunto de conexão de comprimento máximo de 1 metro (longe + conectores + aparelhos). Queira respeitar o comprimento máximo preconizado.

- A corda deve estar sempre em tensão entre o dispositivo de ajuste e a ancoragem, para limitar o risco de queda.

Quando se encontrar em tensão no seu suporte de trabalho, assegure-se que o seu dispositivo de segurança não esteja em carga.

Uma sobrecarga dinâmica é suscetível de danificar os suportes de segurança.

Carga nominal máxima: 140 kg.

9. Informações complementares

Este produto está conforme o regulamento (UE) 2016/425 relativamente aos equipamentos de protecção individual. A declaração de conformidade UE está

disponível em Petzl.com.

- Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades.

- A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN).

- Num sistema antiquesas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda.

- Certifique-se que o ponto de amarração esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda.

- Um arnês antiquesas é o único dispositivo de preensão do corpo que é permitido utilizar num sistema antiquesas.

- Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento.

- ATENÇÃO PERIGO, verifique que os produtos não estejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes.

- Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura.

ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num arnês pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte.

- As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas.

- As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização.

- Guardar as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento.

- Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhas, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Ultrapassou o seu tempo de vida útil.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade.

- Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto ilegível).

- Quando a sua utilização for obsoleta (evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos...).

Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditadas fora das oficinas Petzl salvo peças sobresselentes) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Organismo controlador do fabrico deste EPI - b. Organismo notificado intervencente para o exame UE de tipo - c. Rastreio: datamatrícula - d. Diâmetro - e. Número individual - f. Ano de fabrico - g. Mês de fabrico - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Ler atentamente a informação técnica - l. Identificação do modelo - m. Carga nominal máxima - n. Direcção de utilização - o. Tipo B: tipo de dispositivo de ajuste EN 12841 - p. Suporte EN 1891 tipo A para EN 12841 - q. Endereço do fabricante

In deze bijsluter wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod. De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw materiaal, maar we kunnen hier uiteraard niet alles behandelen. Lees daarom de nieuwste updates en aanvullende info op Petzl.com. U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van bijkomende gevaren. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Personlijk beschermingsmiddel (PBM) tegen hoogtevalen.

Stijgklem met handgreep.

- Stijgklem voor alpinisme en rotsklimmen (EN 567: 2013).

- Klimsysteem voor werkapparaat (EN 12841: 2006 type B).

Dit product mag niet meelast worden en toegelaten en mag niet gebruikt worden in situaties waarvoor het niet bedoeld is.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid.

Voor elke uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.

- Een aangepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.

- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.

- De inhorende risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product mag enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegden en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, beslissingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u niet in staat bent om deze verantwoordelijkheid op u te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik deze uitrusting dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Bovenste verbindingsoog, (2) Spanveer, (3) Veiligheidspal, (4) Onderste verbindingsoog, (5) Handgreep.

Voornaamste materialen: aluminiumlegering, roestvrij staal, technisch plastic.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.

Petzl beveelt op zijn minst een grondige 12-maandelijkse controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt).

Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat u uw PBM vaker moet controleren.

Leef de gebruiksregels na zoals vermeld op

Petzl.com. Vermeld de resultaten op de fiche van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controleur.

Vóór elk gebruik

Zie het product na op de afwezigheid van scheuren, vervormingen, vlekken, slijtage, corrosie ...

Controleer de staat van de body, verbindingsogen, veiligheidspal, spanveer, klinknagels en venen. Zorg ervoor dat de spanveer op de juiste as ligt.

Controleer de mobiliteit van de spanveer en de doeltreffendheid van de veer.

Kijk na of de tanden van de spanveer niet beweefd zijn of verstopt zitten.

LET OP: gebruik de stijgklem niet als er tanden ontbreken of als de tanden versleten zijn.

Tijdens het gebruik

Het is belangrijk om regelmatig de staat van het product te controleren, alsook zijn verbindingen met de andere onderdelen van het systeem. Zorg ervoor dat alle elementen goed geplaatst zijn ten opzichte van elkaar.

LET OP:

- voor losse objecten die de goede werking van de spanveer kunnen hinderen,

- voor elementen die kunnen vasthaken in de veiligheidspal en de spanveer doen overspringen.

4. Verenigbaarheid

Gelieve na te zien of dit product compatibel is met de andere elementen van het systeem in uw toepassing (compatibiliteit = een goede functionele interactie).

De elementen die u samen met uw ASCENSION gebruikt, moeten voldoen aan de geldende normen voor uw land (bv. karabiners EN 12275 voor gebruik bij rotsklimmen/alpinisme of EN 362 voor in de industrie). Zorg voor compatibiliteit tussen de karabiners en de stijgklem (vorm, afmetingen ...).

5. Principe en workingtest

De ASCENSION glijdt langs het touw in één richting en blokkeert in de andere richting.

De tanden van de spanveer starten het klemmen en daarna blokkeert de spanveer het touw door het vast te knijpen. Controleer bij elke installatie op het touw dat het apparaat in de gewenste richting blokkeert.

6. Installatie van de ASCENSION

Installeer in de juiste richting (pijl 'UP').

Het touw verwijderen

Laat het apparaat naar boven glijden op het touw en open gelijktijdig de spanveer door de veiligheidspal over te halen.

7. Opklim langs touw

a. De tractie moet gebeuren in de juiste positie naar beneden, parallel met het touw. Om te verhinderen dat de stijgklem over het gespannen touw glijdt, mag de tractie niet in een schuine positie t.o.v. het touw gebeuren.

b. Als u de tractie in een schuine positie t.o.v. het touw niet kunt vermijden, maaktoekeer het touw dan met de karabiner van uw leeflijf.

c. Klim niet boven de stijgklem of het verankeringspunt en houd uw leeflijf gespannen.

Wanneer u dicht bij het verankeringspunt bent, is geen enkele schok meer toegelaten.

8. EN 12841 type B - bijkomende inlichtingen

U moet de ASCENSION gebruiken met een back-upbeveiliging van het type A op het veiligheidstoestand.

- De ASCENSION is niet geschikt voor gebruik in een valstoppysteem.

- Om te voldoen aan de vereisten van de norm EN 12841: 2006 type B, gebruik semi statische touwen (kern + mantel) EN 1891 type A van 10 tot 13 mm diameter. (Opmerking: tijdens de certificatie werden de testen uitgevoerd met Béal ANTIPODES touwen van 10 mm en Petzl GRIP touwen van 12,5 mm.)

- Gebruik een geheel van verbindingen met een maximale lengte van 1 meter (leeflijf + karabiners + apparaten). Respecteer absoluut deze aanbevolen maximale lengte.

- Het touw moet steeds gespannen staan tussen het regelapparaat en de verankerung om het risico op een val te beperken.

Als u onder spanning staat op uw werkpositioneringsapparaat, zie er dan op toe dat uw veiligheidsapparaat niet belast wordt.

Een dynamische overbelasting zou de beveiligingsketen kunnen beschadigen.

Maximale nominale last: 140 kg.

9. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

- Voorzie de hodie reddingsmogelijkheden om snel te kunnen reageren bij eventuele moeilijkheden.

- De verankerung van het systeem bevindt zich bij voorkeur boven de positie van de gebruiker en moet voldoen aan de vereisten van de norm EN 795 (minimale weerstand van 12 kN).

- In een valstoppysteem is het van essentieel belang dat u vóór elk gebruik nagaat dat er onder de gebruiker de nodige vrije ruimte is, zodat elke botsing met de grond of een hindernis bij een val vermeden wordt.

- Zorg voor de juiste positie van het verankeringspunt om het risico op en de hoogte van een val te beperken.

- In een valstoppysteem is enkel het gebruik van een antivall gordel toegelaten als verbinding naar het lichaam.

- Er kan zich een gevaar voordoen tijdens het gebruik van meerdere uitrusting waarbij de veiligheidsfunctie van een van de apparaten kan beïnvloed worden door de veiligheidsfunctie van een ander apparaat.

- LET OP - GEVAAR: zie trop toe dat uw product niet schuren over ruwe oppervlakken of scherpe randen.

- De gebruikers moeten medisch geschikt zijn voor activiteiten op hoogte. LET OP: onbeveiligd hangen in een gordel kan ernstige fysiologische letsel van de dood veroorzaken.

- De gebruiksinstructies, bepaald in de bijsluter van elke uitrusting geassocieerd met dit product, moeten worden gerespecteerd.

- De gebruiksinstructies moeten geleverd worden aan de gebruiker van deze uitrusting in de taal van het land van gebruik.

- Hou de gebruiksinstructies in een permanente map bij, zodat u deze later nog kunt raadplegen wanneer u ze van uw materiaal verwijderd hebt.

- Zorg ervoor dat de markeringen op het product goed leesbaar zijn.

Afsluiten:

LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving: agressieve milieus, zweterig, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten ...). Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- De levensduur overschreden is.

- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.

- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid ervan.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent (bv. een onleesbare markering op het product).

- Het product in gebruik is mogelijk (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting ...). Verviel dit afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Onbereke levensduur - B. Toegelaten temperatuur - C. Gebruiksvoorschriften - D. Reiniging - E. Droging - F. Berging/transport - G. Onderhoud - H. Veranderingen/herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen van aanspanningen, slechte berging, slecht onderhoud, nalatigheid of toepassingen waarvoor dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt.

2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking of de prestaties van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing

a. Controleorgaan voor de productie van dit PBM - b. Erkend keuringsorganisme dat zich uitstrekt over het EU-type-examen - c. Tracing: datamatrix - d. Diameter - e. Individuel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagemaand - h. Lotnummer - i. Individuel identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bijsluter - l. Identificatie van het model - m. Maximale nominale last - n. Gebruiksrichting - o. Type B: type regelapparaat EN 12841 - p. Drager EN 1891 type A voor EN 12841 - q. Adres van de fabrikant

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyret anvendes korrekt. Kun enkelte anvendelse og teknikker er beskrevet.

Advarselsskitter informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyret, men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarsler og anvende udstyret korrekt. En forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici.

Forkert anvendelse af udstyret kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Personligt værnehjælp (PV) anvend til faldskrimning.

Rebklemme med håndtag.

- Rebklemme til bjergklatring og sportsklatring (godkendt i henhold til EN 12841: 2013).

- Rebklemme til opstigning på arbejdssreb (godkendt i henhold til EN 12841: 2006 type B).

Produktet må ikke overbelastes eller bruges til andre formål end det, produktet er bestemt til.

Ansvær

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyrt, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For anvendelse af dette udstyrt, skal du:

- Læse og forstå alle instruktionerne i brugsanvisningen.

- Få specifik træning i korrekt anvendelse af udstyret.

- Blive bekendt med udstyret, dets ydeevne og begrænsninger.

- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.

Mangler overholdeelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlig kvæstelser eller dødsfald.

Udstyret bør kun benyttes af kompetente og erfarene personer, eller under direkte opsyn af en kompetent og erfarene person.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyret, hvis du ikke er i stand til at påtage dig dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over delene

(1) Øvre karabinhul, (2) Låsekam, (3) Sikkerhedsstopper, (4) Nedre karabinhul, (5) Håndtag.

Hovedmaterialer: aluminiumslegering, rustfrit stål, teknisk plast.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afhænger af, at udstyret er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyret efterstes indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned (i overensstemmelse med de normer og de regler gældende i dit land og din anvendelse af produktet).

Advarsel: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dine personlige værnehjælp hyppigere.

Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholde. Registrér resultaterne i logbogen for dit personlige værnehjælp (PV): Udstyrtyp, model, oplysninger om producenten, serienummer eller individuel nummer, dato for fremstilling, kob, første anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl, bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

Før enhver anvendelse

Kontrollér produktet for reverbener, deformationer, mærker, slittagespor, korrosion, osv. Kontrollér produktets ramme, karabinhuller, låsekam, sikkerhedsstopper, nitter, fjede og låsekamens øksel.

Kontroller, at låsekamens kan bevæge sig frid, og at fjederen fungerer effektivt.

Kontroller, at låsekamens tænder ikke er beskidte.

ADVARSEL: Rebklammer må ikke bruges, hvis den mangler tænder, eller hvis tænderne er slidte.

Under anvendelsen

Det er vigtigt, at produkters tilstand og forbindelser til andet udstyr fra sikringssystemet kontrolleres regelmæssigt. Kontroller, at delene i udstyret sidder rigtigt i forhold til hinanden.

ADVARSEL: Vær opmærksom

- på fremmede elementer, som kan forhinde låsekamens funktion;

- på situationer, hvor sikkerhedsstopperen kan hænge sig fast med fare for, at låsekamens åbner sig.

4. Kompatibilitet

Kontroller, at produktet er foreneligt med det øvrige udstyr fra sikringssystemet for den valgte aktivitet (forenelighed = de benyttede værnehjælder fungerer godt indbyrdes).

Det udstyr, som anvendes sammen med ASCENSION, skal opfylde de gældende standarder i dit land (f.eks. EN 12275 karabiner til sportsklatring/bjergklatring eller EN 362 karabiner til industri). Sørg for, at karabiner du bruger, er kompatibel med rebklemmen (form, størrelse, osv.).

5. Funktionsprincip og funktionstest

ASCENSION glider langs rebet i opadgående retnin og løser i nedadgående retnin.

Låsekamens tænder begynder at klemme på rebet, derefter blokerer låsekamens rebet. Kontroller, at rebklemmen løser i den rigtige retnin, hver gang den fastgøres til rebet.

6. Montering af ASCENSION

Følg monteringsretningerne (med pilen "UP").

Fjernelse af rebet

Lad anordningen glide op ad rebet, mens du åbner sikkerhedsstopperen for at frakoble låsekammen.

7. Klæring på reb

a. Mekanismen skal belastes i parallelleretning med rebet. For at undgå, at rebklemmen glide på rebet, må den ikke belastes skævt i forhold til rebet.

b. Hvis du ikke kan undgå, at mekanismen belastes skævt i forhold til rebet, skal du sikre rebet ved hjælp af din sikkerhedslinje karabiner + redskab.

c. Lad være med at klære over rebklemmen eller forankringspunktet og hold sikkerhedslinjen skænt.

Chokbelastning skal til enhver tid undgås, når du nærmere dig forankringspunktet.

8. EN 12841 type B - yderligere information

ASCENSION skal anvendes sammen med en ekstraskrifring af type A på et sekundært reb.

- ASCENSION må ikke anvendes i et faldskrimsystem.

- For at opfylde kravene i EN 12841: 2006 type B skal der anvendes 10-13 mm EN 1891 type A semi-statisk reb (kern + stroppe). (Bemærk: Ved certificering blev testene udført med Béal ANTIPODES 10 mm reb og Petzl GRIP 12,5 mm reb.)

- Sammenstillingen af udstyrt må maksimalt være 1 meter (sikkerhedsline + karabiner + redskab). Sørg for at overholde den anbefalte maksimumslængde.

- For at begrænse risikoen for fald skal rebet mellem rebremserne og forankringer altid være stramt.

Sikkerhedsrebet må ikke belastes samtidig med arbejdssreb.

Dynamisk overbelastning kan beskadige ankerpunkterne.

Nominel maksimal belastning: 140 kg.

9. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værnehjælder. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

- Du skal have de nødvendige redningsmidler til rådighed og hurtigt kunne gribe ind, hvis der opstår værnenskader.

- Sikringssystemets ankerpunkt bør helst befind sig over brugerne og skal være overensstemmelse med EN 795 (minimumsbrudstyrke på 12 kN).

- I et faldskrimsystem er det vigtigt at sikre sig, at der for enhver anvendelse er tilstrækkeligt frirum under brugeren for at hindre at brugeren kolliderer med jorden eller en forhindring i tilfælde af fald.

- Sørg altid for, at ankerpunktet er placeret korrekt for at begrænse risici og faldlængde.

- En faldskrimsele er det eneste tilladt værnehjælde, som må bruges til at opfange faldskrim.

- Den skal opstå fare ved at bruge flere værnehjælder, hvor det ene værnehjælde fungerer.

- ADVARSEL - FAR: Du skal sikre dig, at udstyret ikke grider mod slidende overflader eller skarpe kanter.

- Brugeren skal være klareret raske og egnet til aktiviteter i højden. ADVARSEL: At hænge bevidstløs i en sele kan medføre alvorlige fysiske skader eller i værste tilfælde død.

SE

Dessa instruktioner förklarar hur du använder din utrustning korrekt. Endast vissa tekniker och användningsområden är beskrivna.

Varningsymbolen ger information om några potentiella risker relaterade till användning av utrustningen, det är omöjligt att beskriva alla. Gå in på Petzl.com för uppdateringar och ytterligare information.

Du är själv ansvarig för att beakta varje varning och använda utrustningen korrekt. Felanvändning av denna utrustning skapar ytterligare faror. Kontakta Petzl om du är osäker på eller har svårt att förstå dessa instruktioner.

1. Användningsområden

Personlig skyddsutrustning (PPE) som används vid risk för fall från hög höjd.

Repliklämna med handtag.

- Repliklämna för alpinism och klättring (EN 567: 2013).

- Repliklämna för klättring på arbetsrep (EN 12841: 2006 typ B).

Denna produkt får inte belastas över sin hållfasthetsgräns eller användas till ändamål den inte är avsedd för.

Ansvär

VARNING

Aktiviteter där denna typ av utrustning används är alltid riskfyllda.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet.

Innan du använder denna utrustning måste du

- läsa och förstå samtliga användarinstruktioner

- få särskild övning i hur utrustningen ska användas

- lära känna utrustningens egenskaper och begränsningar

- förstå och godta befintliga risker.

Om dessa varningar ignoreras kan det medföra allvarliga skador eller dödsfall.

Denna produkt får endast användas av kompetenta och ansvarsfulla personer eller av personer som överväksas av en kompetent och ansvarsfull person.

Du ansvarar själv för dina egna handlingar, dina beslut och din säkerhet och är medveten om konsekvenserna av dessa. Använd inte produkten om du inte kan eller har möjlighet att ta detta ansvar eller denna risk, eller inte förstår någon av dess konsekvenser.

2. Utrustningens delar

(1) Övre häl, (2) Kam, (3) Säkerhetsspärre, (4) Nedre inkopplingshäl, (5) Handtag.

Huvudsakliga material: aluminiumlegering, rostfritt stål, teknisk plast.

3. Inspektion och punkter att kontrollera

Din säkerhet är beroende av skicket på din utrustning.

Petzl rekommenderar en utförlig inspektion utförd av en kompetent person minst var 12:e månaden (beroende på aktuell lagstiftning i det land där utrustningen används samt under vilka förhållanden den används).

VARNING: Din frekvens på användningen kan påverka ditt behov av att inspektera din personliga skyddsutrustning (PPF) mer frekvent.

Följ anvisningarna beskrivna på Petzl.com. Dokumentera resultaten i formuläret för PPE-inspektion: typ, modell, tillverkarens kontaktuppgifter, serienummer eller individuellt nummer, datum för tillverkning, inköp, första användning och nästa kontroll samt problem, kommentarer, kontrollantens namn och signatur.

För varje användningstillfälle

Kontrollera att produkten är fri från sprickor, deformationer, märken, slitage, rost osv. Kontrollera skicket på kroppen, inkopplingshälarna, kammen och säkerhetsspärren, nitarna, fjädrarna och kammens axel.

Kontrollera kammens rörlighet och att dess fjäder fungerar som den ska.

Kontrollera kammen så att inga färder är igensatta.

VARNING: Använd inte repliklämman om den har utnötta eller helt eller delvis saknade tänder.

Under användning

Det är viktigt att regelbundet kontrollera produktens skick och dess förbindelserpunkt med andra delar i utrustningen. Se till att de olika delarna i utrustningen är korrekt placerade i förhållande till varandra.

VARNING:

- för främmande föremål som kan hämma kammens funktion

- för situationer där säkerhetsspärren kan haka fast i något och öppna kammen.

4. Kompatibilitet

Kontrollera att denna produkt är kompatibel med andra delar i det system som används (kompatibel = fungerar bra ihop).

Utrustnings som används tillsammans med ASCENSION måste följa de standarder som finns i det land där den används (t.ex. EN 12275-karbiner för klättring/alpinism eller EN 362-karbiner för industriell användning). Se till att karbinerna är kompatibla med repliklämman (form, storlek osv.).

5. Funktionsprincip och test

ASCENSION löper längs med repet i en riktning och blockerar i motsatt riktning.

Den tandade kammen blockerar repet genom att klämma fast det mellan kammen och repliklämmans kropp. Varje gång arördningen monteras på repet ska du kontrollera att den blockeras i önskad riktning.

6. Installation av ASCENSION

Installera arördningen åt rätt hål (se UPP-pilen).

Avtägsna repet

Låt arördningen glida uppåt längs repet samtidigt som du öppnar säkerhetsspärren för att lossa kammen.

7. Klättring på rep

a. Repliklämman måste belastas i en riktning som är parallell med repet. Undvik att repliklämman glider på repet genom att aldrig belasta den i vinkel med repet.

b. Säkra repet med en karbin kopplad till din repslinga om du inte kan förhindra belastning i vinkel med repet.

c. Klättra inte ovanför repliklämman eller förankringspunkten och håll repslingan sträckt.

All chockbelastning när du befinner dig i näheten av förankringspunkten måste undvikas.

8. Ytterligare information – EN 12841 typ B

ASCENSION måste användas tillsammans med en backup-anordning av typ A på säkerhetsrepet.

- ASCENSION lämpar sig inte för användning i ett fallskyddssystem.

- För att uppfylla kraven i standarden EN 12841: 2006 typ B, använd EN 1891 typ A-godkända semistatiska kärmantelrep på 10-13 mm. (Notera: Vid certifieringskortet används rep av modell Béal ANTIPODES 10 mm och Petzl GRIP 12,5 mm.)

- Den sammanslagna längden på de ingående delarna (repslinga + karbiner + arördningar) får vara högst 1 meter. Se till att inte överträda rekommenderad maximal längd.

- Tillåt inte slack på repet mellan repliklämman och ankaret, för att minska risken för fall.

Se till att säkerhetsrepet är obelastat när du hänger i arbetsrepet.

En dynamisk överbelastning kan skada säkerhetsrepet.

Nominell maxbelastning: 140 kg.

9. Ytterligare information

Denna produkt uppfyller kraven i EU:s förordning 2016/425 om personlig skyddsutrustning. EU-forsäkrar om överensstämmelse finns på Petzl.com.

- Du måste ha en räddningsplan och medel för att snabbt genomföra den om problem skulle uppstå vid användning av denna utrustning.

- Systemet förankringspunkt bär helst varv ovanför användaren och ska uppfylla kraven i standarden EN 795 (minsta hållfasthet 12 kN).

- I ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera den erforderliga frihöjden under användaren före varje användningsställförfall, för att undvika kollosion med marken eller hvidt vid ett eventuellt fall.

- Se till att förankringspunkten är korrekt placerad för att minska risken för och längden av ett fall.

- En fallskyddssäle är den enda tillätna utrustningen för att stötta kroppen i ett fallskyddssystem.

- När flera olika utrustningsdelar används ihop är en farlig situation uppståt när ena delens säkerhetsfunktion påverkas av säkerhetsfunktionen hos en annan del.

- VARNING: FARA: Se till att produkterna inte skrapar mot skrovliga eller vassa ytor.

- Användarna måste vara friska och i skick att utföra aktiviteter på hög höjd.

VARNING: Att hänga fritt i sele utan att röra på sig kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.

- Användarinstruktionerna för varje del i utrustningen som används ihop med denna produkt måste följas.

- Användarinstruktioner för denna utrustning måste finnas tillgängliga på det språk som talas i det land där produkten ska användas.

- Förvara användarinstruktionerna i ett permanent referensarkiv efter att de har avlägsnats från utrustningen.

- Se till att märkningarna på produkten är läsliga.

När produkten inte längre ska användas:

VARNING: I extremfall kan produkten behöva kasseras efter ett enda användningsställförfall, beroende på hur och var den används och vad den utsatts för (tuffa miljöer, havsmiljöer, vassa kanter, extrema temperaturer, kemikalier, osv.).

Produkten måste kasseras när

- den har nått gränsen för sin livslängd

- den har blivit utsatt för ett större fall eller kraftig belastning

- den inte klarar inspektionen och du tvivlar på dess skick

- du inte helt och hållt känner till dess historia (t.ex. på grund av oläsliga produktmärkningar)

- den blir omodern pga ändringar i lagstiftningen, nya standarder eller ny teknik eller är inkompatibel med annan utrustning.

Förstärk dessa produkter för att undvika framtidens bruk.

Ikoner:

A. Obegränsad livslängd - B. Godkända temperaturer - C.

Försiktighetsläggande vid användning - D. Rengöring - E. Torkning - F.

Förvaring/transport - G. Underhåll - H. Andringar/reparationer [ej tillätna utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar] - I. Frågor/kontakt

3 års garanti

Om alla material- och tillverkningsfel. Undantag: normalt slitage, rost, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll, försämlighet eller felaktig användning.

Varningsymboler

1. Situation som påvisar en överhängande risk för allvarlig skada eller dödsfall.

2. Exponering för möjlig risk för olycka eller skada. 3. Viktig information gällande produkternas funktion eller prestation. 4. Inkompabilitetet av utrustning.

Spärbarhet och märkning

a. Kontrollorgan som verifierar tillverkningen av denna PPE - b. Testorgan som utför EU-typgodk. - c. Spärbarhet: datamatris - d. Diameter - e. Serienummer - f. Tillverkningsår - g. Tillverkningsmånad - h. Batchnummer - i. Individuellt identifiering - j. Standarder - k. Läs användarinstruktionerna noga - l. Modellbeteckning - m. Nominell maxbelastning - n. Användningsriktning - o. Typ B: typ av EN 12841-repliklämna - p. EN 1891 typ A-rep för EN 12841 - q. Tillverkarens adress

FI

Näissä käytöönheijasta kerrotaan, miten varusteita käytetään oikein. Vain jotkin tekniikat ja käytöntavat on esitetty.

Varioitussymboli antaa tietoa joistaakin varusteiden käytöistä varoittaa, mutta mahdotonta mainita niitä kaikkia. Tarkista päivitykset ja lisätiedot osoitteesta Petzl.com.

Olet itse vastuussa siitä, että huomioit varoitukset ja käytät varusteita oikein. Tämän varusteiden väärinkäytöllä lisäävä vaaratilanteiden mahdollisuutta. Ota yhteyttä Petzliin, jos olet epävarma jostain asiasta tai jos et täysin ymmärrä näitä ohjeita.

1. Käyttötarikoitus

Korkeataa putoamiselta suojauskeon käytettävä henkilökohtainen suojaravuste (henkilönsuoja).

Nousukahva/köysitarrain.

- Nousuvärmistin kiipeilyyn ja vuorikiipeilyyn (EN 567: 2013).

- Nousuvärmistin työköydelle (EN 12841: 2006 typi B).

Tätä tuotetta ei saa muokkuttaa yli sen kestokyvyyn, elka sitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoituksenkuin siinä, miin se on suunniteltu.

Vastuu

VÄRÖITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätoksista sekä turvallisuudesta.

Varustuu

VÄRÖITUS

Toiminta, jossa tätä varustetta käytetään, on luonteeltaan vaarallista.

Ennen tätä varusteet käytättämistä sinun pitää:

- Lukea ja ymmärrä kaikki käytöntarviket

- Hankkia sen käyttöä varten erikoiskoulutus

- tutustuta sen käytököelpoisuuteen ja riakutuksiin

- ymmärtää ja hyväksyy tähän liittyvät riskit.

Näiden varoitusten huomiotta jätäminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan.

Tätä tuotetta saatavat käyttää vain pätevät ja vastuulliset henkilöt, jotka ovat pätevä ja vastuullinen henkilön välittömän valvonnan ja silmäläpäisen alaisuuden.

Olet vastuussa omista teoistasi, päätoksista sekä turvallisuudesta ja kannat vastuun tekijösejä seuraaksesi. Jos et ole kykenen tai oikeutettu ottamaan täitä vastuutusta tai ymmärrä täysin näitä ohjeita, älä käytä tätä varustetta.

2. Osaluettelto

(1) Yläreikä, (2) Tarrainsalpa, (3) Turvasalpa, (4) Alakiinnitysreikä, (5) Kahva.

Päämateriaalit: aluminiumseos, ruostumatton teräs, tekninen muovi.

3. Tarkastuskohteet

Varustefiltessi luottavuus vaikuttaa valitettavasti.

Petzl suosii, että asiantuntija tarkastaa varusteet perusteellisesti vähintään kerran vuodessa (riippuen käytöltästä sääksikö tarkastus välttää).

VÄRÖITUS: käytön rasittavuudesta riippuen voi olla tarpeen tarkastaa henkilönsuojailemalla tästä useammin.

Noudata osoitteesta Petzl.com annettuja ohjeita. Kirjaa tulokset henkilönsuojailemien tarkastuslomakeeseen: typi, malli, valmistajan yhteystiedot, sarja- tai yksilönumero; valmistusnumero, ostos, ensimmäisen käytökkäri ja seuraavan määräaikaisen tarkastuksen päävamäärät; ongelmat, kommentti, tarkastajan nimi ja allekirjoitus.

Ennen jokaista käyttöä

Tuote: varmistaa, ettei siinä ole halkeamia, vääräntymiä, jälkiä, kulumia tai syopymisjälkiä.

Tutki rungon, kinnesreikien, tarrainsalvan ja turvasalvan, niitin, jousien ja tarrainsalvan akselin kunto.

Tarkista tarrainsalvan liikkuvuus ja sen jousien tehokkuus.

Varmistaa, etteivät tarrainsalvan hampaat ole lian tutkimat.

VÄRÖITUS: jos hampaita puuttuu tai jos ne ovat kuluneet, älä käytä tätä nousukahvaa/köysitarrain.

Käytön aikana

Tuotteen kunto ja kinnyttyminen järjestelmän muilin osiin on tärkeää tarkastaa säännöllisin väliajoin. Varmista, ettei kaikki varusteet ovat oikeassa asennossa toisiinsa nähdessä.

VÄRÖ:

- ulkopuolisista kappaleista, jotka saattavat estää tarrainsalvan toiminnan

- tilanteista, joissa turvasalpa saattaisi takertua ja aiheuttaa tarrainsalvan aukeamisen vahingossa.

4. Yhteensopivus

Varmista, että tuote on yhteensopiva muiden järjestelmäsi osien kanssa (yhteensopivus = hyvä toimivuus yhdessä käytettynä).

ASCENSIONin kanssa käytettävien varusteiden tulee noudataa kunkin maan sen hetkisiä standardeja (esim. EN 12275 kiipeilyssulkurenkalille tai EN

362 teollisuussulkurenkalille). Varmista, että sulkurenkaat ovat yhteensopivat nousukahvan/köysitarrain kanssa (muoto, koko, jne.).

5. Toiminnan periaate ja testi

ASCENSIONI luoktu käyttyä pitkin yhteen suuntaan ja estää liukumista toiseen suuntaan.

Tarrainsalvan hampaat aiheuttavat tarttumisen, mikä estää köyden liukumisen puristamalla sen salvan ja rungon välin. Aina kun asennat laiteen köyteen, varmista, että liukumisen estyminen tapahtuu haluttuun suuntaan.

6. ASCENSIONin asentaminen

Asenna oikein pāin (UP-nuoli osoittaa ylös/pāin).

Köyden poistaminen

Liukata latetti ylös/pāsin köydestä vetämällä samalla turvasalpa alas- ja ulospäin avataksesi tarrainsalvan.

7.ouseminen köyttä pitkin

a. Laite on kuormitettava köyden suuntaiseksi. Välttääksesi köyden liukumista köydestä, älä kuormita latettua kulmassa köyten nähdessä.

b. Jos et voi välttää köyteen viestossaa osuvaa kuormitusta, varmista kiinnityksen köytösliitosten.

c. Älä kipileä nousukahvan/köysitarrain läpäisemästä.

Äkillistä, rajaaja kuormitusta tulee välttää, kun olet ankkurin läheisyydessä.

8. EN 12841 typpi B – lisätietoa

ASCENSIONin kanssa on käytettävä typpiä A olevaa varalaitetta

turvaköttäessä.

- ASCENSION ei sovi käytettäväksi putoamisen pysäytävässä järjestelmässä.

- Täytätkääksesi EN 12841: 2006 typpi B -standardin vaatimukset käytä EN 1891 typpi A -vaatimusten mukaisia, 10-13 mm vähäjousitoisia ydinköysisiä. (Huom.: sertifiointitekstissä käytetään Béal ANTIPODES 10 mm ja Petzl GRIP 12.5 mm -kösityksiä.)

- Käytä yhdisteeksi 1 metrin pituista litoskokonaisuutta (köysi + sulkurenkaat).

- Putoamisen pysäytävässä järjestelmässä käytetään 12 kN:n minimikestävyyssä.

- Putoamisen pysäytävässä järjestelmässä on erityisen tärkeää tarkastaa ennen jokaista käytökkertää, että käytäjää on riittävä turvatisays, jotta käytäjää ei putoamistilanteessa jäädytä.

- Varmista, että ankkuripisteet on asennukseen jäätyneet.

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men det er umulig å beskrive alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjon finner du på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for å forstå og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Feil bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksområde

Personlig verneutstyr (PNU) for beskyttelse mot fall fra høyden.

Tauklemme med håndtak.

- Tauklemme for bruk ved fjellklattering og klatring (EN 567: 2013).

- Tauklemme for bruk ved arbeid i tau (EN 12841: 2006 type B).

Produktet må ikke brukes utover dets begrensninger eller i andre situasjoner som det ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet, er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser, og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.

- Sorge for å få spesifikk opplysning i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kjent med produktets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risiken i aktivitetene som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte overvåking av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å ta på deg dette ansvarset eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Øvre tilkoblingshull, (2) Låskamm, (3) Stopper, (4) Nedre tilkoblingshull, (5) Håndtak.

Hovedmaterialer: aluminiumslegering, rustfritt stål, teknisk plast.

3. Kontrollpunktter

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Petzl anbefaler at en grundig kontroll blir gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk i ditt land og hvordan du bruker utstyret).

ADVARSEL: Avhengig av bruksintensitet bør du vurdere å utføre inspeksjon av ditt PNU oftere.

Følg prosedyrene som er beskrevet på

Petzl.com. For resultatene inn i PVU-kontrollskjema: utstyrtstype, modell, navn og kontaktinformasjon på produsent, serie- eller unikummer, datoer; produksjonsdato, kjospsdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, dato for neste periodiske kontroll; problemer, kommentarer, kontrollørens navn og signatur.

Før bruk

Kontroller at det ikke er noen sprekkar, deformasjoner, merker, slitasje eller korrosjon på produktet.

Sjekk tilstanden til rammen, tilkoblingshullene, låskammen, stopperen, naglene, fjærene og akslingene på kammene.

Fjern bevegeligheten til låskammen og at fjæren fungerer som den skal.

Påse at tennene på låskammen ikke blokkeres av skitt.

ADVARSEL: Tauklemmen skal ikke brukes dersom den mangler eller har slitte tener.

Under bruk

Det er viktig å jevnlig kontrollere at produktet fungerer som det skal, og at produktets koblinger til andre elementer i systemet fungerer. Forsikre deg om at alle elementene er riktig justert i forhold til hverandre.

VÆR OPPMERKSOM:

- på elementer som kan hindre låskammen i å fungere som den skal.

- i situasjoner hvor stopperen kan hekte seg fast og forårsake at låskammen åpnes.

4. Kompatibilitet

Kontroller at produktet er kompatibelt med de andre elementene i systemet (kompatibilitet = at produktet fungerer som det skal sammen med de andre elementene).

Ustyrt som brukes sammen med ASCENSION må være godkjent i henhold til standarder som gjelder i ditt land (f.eks. godkjent i henhold til EN 12275 eller EN 362). Sørg for at karabinerne som brukes er kompatible med tauklemmen.

5. Funksjonsprinsipp og funksjonssjekk

ASCENSION skir på tauet den ene veien og blokkerer ved belastning motsatt vei.

Tennene på låskammen starter en klemmebevegelse som løser tauet mellom låskammen og rammen på tauklemmen. Kontroller at klemmen løser tauet i ønsket retning hver gang den installeres på tauet.

6. Slik monterer du ASCENSION på tauet

Legg i tauet i riktig retning ("OPPOVER"-pill).

Slik kobler du fra tauet

Før klemmen opp langs tauet mens du åpner stopperen for å koble til låskammen.

7. Oppstigning på tau

a. Tauklemmen må belastes parallelt med tauet. For å unngå at enheten skir på tauet må den ikke belastes når det er skjevebelastning på tauet.

b. Hvis du ikke kan unngå skjevebelastning på tauet, må tauet sikres ved å koble karabineren fra forbindelseslinjen rundt tauet.

c. Ikke klørte føre tauklemmen eller forankringspunktet, og sorg for at forbindelseslinjen til enhver tid er stram.

Sjokkbelastning når du er nær forankringspunktet må for all del unngås.

8. Tilleggsinformasjon om EN 12841 type B

ASCENSION må kun brukes sammen med en ekstra sikring av type A på et eget sikringstau.

- ASCENSION er ikke egnet til bruk i et falloppfangende system.

- For å tilfredsstille kravene i EN 12841: 2006 type B skal det brukes semistatiske 10–13 mm-tau, type A (kjerne + stropme) som er godkjent i henhold til kravene i EN 1891. (Merk: Tester under certifisering ble utført med Béal ANTIPODES 10 mm tau og Petzl GRIP 12.5 mm tau).

- Bruk en tilkoblingsanordning som ikke er lengre enn 1 meter (styre + koblingsstykke + klemme). Påse at du ikke overgår den anbefalte maksimumslengden.

- Unngå tilkobling på tauet mellom tauklemmen og forankringspunktet for å redusere risikoen for et fall.

Når du henger i arbeidstauet, må du sørge for at sikringstauet ikke får noen belastning.

Dynamisk overbelastning kan skade sikringstauet.

Maksimalt maksimalt belastning: 140 kg.

9. Tilleggsinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU-regulativ 2016/425 for personlig verneutstyr. EU-samsvarsberklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

- Når du bruker dette utstyret, må du ha en redningsplan og mulighet til å iverksette denne raskt.

- Systemet forankringspunkt bør fortrinnsvis være over posisjonen til brukeren og bør være i henhold til kravene i EN 795 (bruddstrykke på minimum 12 kN).

- Ved bruk av et falloppfangende system må det alltid være tilstrekkelig klarng under brukeren for å unngå sammenstøt med bakkene eller andre strukturer ved et eventuelt fall.

- Sørg for at forankringen er korrekt plassert for å redusere risikoen for, og lengden på, et eventuelt fall.

- Kun godkjente fallsikringssekker kan brukes i et falloppfangende system.

- Ved bruk av flere utstyrt samtidig kan farlige situasjoner oppstå dersom sikkerhetsfunksjonen i ett utstyrt påvirker sikkerhetsfunksjonen på annet utstyrt.
- **ADVARSEL - FAR:** Påse at produkter ikke gnisser mot materialer med slipeffekt eller skarpe kanter.
- Brukere må være i medisinsk forsvarlig stand til å drive med aktivitet i høyden.
- **ADVARSEL:** Det å henge ubevegelig i en sele kan medføre personskade eller død.
- Bruksanvisningene for alt utstyrt som brukes sammen med dette produktet, må følges.
- Bruksanvisningene må leveres på språket som benyttes i brukslandet.
- Oppbevar bruksanvisningene på et fast sted etter de fjernes fra produktene, slik at de tilgjengelig behøves.
- Påse at produkrets merkinger er synlige og leselige.

Når skal utstyret kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelser kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk, avhengig av type bruk, hvor ofte det brukes og miljøet det utsettes for. Eksempler: på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstrem temperatur, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det har passert den tiltenkte levetiden.
- Det har tatt et kraftig fall eller stor belastning.
- Det ikke blir godkjent i kontroll, eller er i et tilfølge om det er pålitelig.
- Du ikke kjenner produktets fullstendige historie (f.eks. uleselig produktmerking).
- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det blir inkompatibel med annet utstyrt osv.

Destruer disse produktene for å hindre videre bruk.

Simboler:

- **A. Uebgrenset levetid** - **B. Temperaturbegrensninger** - **C. Forholdsregler for bruk** - **D. Rengjøring** - **E. Torking** - **F. Oppbevaring/transport** - **G. Vedlikehold**
- **H. Modifiseringer/reparasjoner** (forbudt andre steder enn hos Petzl, med unntak av utbyttabele deler) - **I. Spørsmål/kontakt oss**

3 års garanti

På alle materielle feil og fabrikationsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slitasje, oskidering, endringar eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymboler

- 1. Situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig personskade eller død.
- 2. Eksponering for potensiell ulykke eller personskade.
- 3. Viktig informasjon om produktets funksjon og virkemåte.

Sporbarhet og merking

- a. Instansen som godkjenner produsenten av dette PVU - b. Teknisk kontrollorgan som utfører EU-typegodkjenningen - c. Sporbarhet: Data Matrix - d. Diameter - e. Serienummer - f. Produsjonsår - g. Produsjonsmåned - h. Batch-nummer - i. Individuelt identifikasjonsnummer - j. Standard - k. Les bruksanvisningen grundig - l. Modellidentifikasjon - m. Nominal maksimal belastning - n. Retning for bruk - o. Type B: type EN 12841 tauklemme - p. EN 1891 type A tau for EN 12841 - q. Produsentens adresse

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu. Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbol trójkąt ostrzega przed niektórymi niebezpieczystwami związonymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzać aktualizację instrukcji oraz dodatkowe informacje na Petzl.com.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego używania swojego sprzętu. Każde z użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienia instrukcji należy skontaktować z Petzl.

1. Zastosowanie

Środek Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący przed upadkiem z wysokości.

Przyrząd zaciiskowy z rączką.

- Przyrząd zaciiskowy do alpinizmu i wspinaczki (EN 567: 2013).

- Urządzenie do wychodzenia po linie roboczej (EN 12841: 2006 typ B).

Produkt nie może być poddawany obciążeniem przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przeznaczony.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, i bezpieczeństwo i zabezpieczenie.

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.
- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego używania tego produktu.
- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczystwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekceważanie któregośkolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiedzialność i ryzyko podają, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Górný otwór, (2) Język, (3) Bezpiecznik, (4) Dolny otwór do wpinania, (5) Rączka.

Materiały podstawowe: stop aluminium, stal nierdzewna, plastik techniczny.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze niebezpieczystwo jest związane z niezdrowością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzanie dodatkowej kontroli przyjajnej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania).

Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI.

Należy przestrzegać procedur opisanych na

Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seryjny lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem

Sprawdzić produkt: brak śladów pęknięć, deformacji, śladów uderzeń, zużycia, korozji itd.

Sprawdzić stan obudowy przyrządu, otwórow do wpinania, języka, bezpiecznika, osi języka, nitów, spręzyn.

Sprawdzić mobilność języka blokującego i sprawne działanie jego sprężyny.

Sprawdzić czy żebra języka nie są zanieczyszczone.

UWAGA: jeżeli żebra są zużyte lub brakujące, nie używać więcej tego przyrządu zaciiskowego.

Podczas użytkowania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej pozycji elementów wyposażenia względem siebie.

UWAGA:

- na obce przedmioty mogące zakłócić działanie języka,
- na elementy, które mogą się przyczepić do bezpiecznika i spowodować otwarcie jazyka.

4. Kompatybilność

Należy sprawdzić kompatybilność tego produktu z pozostałymi elementami systemu w określonym zastosowaniu (kompatybilność = prawidłowe wzajemne funkcjonowanie).

Elementy wyposażenia używane w waszym ASCENSION muszą być zgodne z obowiązującymi normami (na przykład karabinki EN 12275 do użycia wspinaczkowego i zbrojenie EN 362 do użycia przemysłowego). Sprawdzać kompatybilność łącznika/przyrząd zaścielowy (ksztalty, wymiary itd.).

5. Zasada i test dzialania

ASCENSION przesybuje się wzduż liny w jednym kierunku, a blokuje w kierunku przeciwnym.

Zęby języka rozpoczęają zaciśkanie, a następnie język blokuje linię przez zaciśnięcie. Podczas każdego zaciśnięcia przyrząd przesuwa się w położeniu kierunku.

6. Wpięcie ASCENSION

Przestrzegać kierunku instalacji (strzałka « UP »).

Wypinanie przyrządu z liną

Przesunąć przyrząd w góre i jednocześnie otworzyć go przez oddzielenie języka z bezpiecznikiem.

7. Wychodzenie po linie

a. Przyrząd powinien być przesuwany i obciążany równolegle do linii. Chcąc uniknąć ślimażania przyrządu na linie, nie należy obciążać go ukośnie w stosunku do linii.

b. Jeżeli nie można uniknąć obciążenia przyrządu na ukośnie biegającej linie, należy zabezpieczyć linię zaczepem z waszej liny.

c. Nie należy wychodzić ponad przyrząd zaścielowy lub punkt stanowiskowy, ponieważ uderzenie nie jest tolerowane.

Dziedziny uderzenia nie jest tolerowane, w miarę zbliżania się do punktu stanowiskowego.

8. EN 12841 typ B - dodatkowe informacje

ASCENSION musi być używany z urządzeniem typu A do autoasekuracji na linie bezpieczeństwa.

- ASCENSION nie jest przeznaczony do używania w systemie zatrzymywania upadków.

- Zgodnie z wymaganiami normy EN 12841: 2006 typ B, należy użyć lin półstatycznych (drążek + opłot) EN 1891 typ A o średnicy od 10 do 13 mm. (Uwaga: podczas certyfikacji, testy przeprowadzono z użyciem lin Béal ANTIPODES 10 mm i Petzl GRIP 12.5 mm.)

- Stosować zestaw o maksymalnej długości 1 metr (lina + łącznik + przyrząd).

Należy przestrzegać zasady maksymalnej głębokości.

- Detur z liną i łącznikiem, aby nie zatrymać głębokości.

- Zgodnie z normą, lina powinna być zatrzymana na ukośnie w stosunku do linii.

- Podczas pracy na linie roboczej należy zwracać uwagę, by lina asekuracyjna nie była obciążona.

- Dynamiczne obciążenie jest w stanie uszkodzić urządzenie asekuracyjne.

Maksymalne obciążenie nominalne: 140 kg.

9. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

- Należy przewidzieć odpowiednie sposoby ratownictwa do szybkiej interwencji w razie trudności.

- Punkt stanowiskowy powinien znajdować się nad użytkownikiem i spełniać wymagania normy EN 795 (wytrzymałość minimum 12 kN).

- W systemie chroniącym przed upadkiem z wysokości, przed każdym użyciem, niezbędne jest sprawdzenie wymaganej wolnej przestrzeni pod użytkownikiem, by w razie upadku uniknąć uderzenia o ziemię lub przekształce.

- Sprawdzić czy punkt stanowiskowy jest prawidłowo osadzony, aby zmniejszyć ryzyko i wysokość odpadnięcia.

- Uprząż chroniąca przed upadkiem z wysokością jest jedynym urządzeniem obejmującym całość, które jest dozwolone do użycia w systemie chroniącym przed upadkiem.

- Niebezpiecznik: podczas używania wielu elementów wyposażenia, poszczególny przyrząd może zagrażać prawidłowe, bezpieczne funkcjonowanie.

- UWAGA - NIEBEZPIECZNIĘSTWO: należy zwracać uwagę na wasze produkty nie tarty o szorstkie czy ostre krawędzie.

- Nie uprawiać działalności wysokościowej, jeśli istnieją jakiekolwiek medyczne przeciwwskazania. UWAGA: bezwładne wisiernie w uprzyczynionej do poważnych zaburzeń fizjologicznych lub śmierci.

- Dołączona do produktu instrukcje użytkowania muszą być zawsze przestrzegane, podczas certyfikacji.

- Użytkownikowi muszą być dostarczone instrukcje obsługi w języku jakiego się używa w kraju użytkowania.

- Instrukcje obsługi należy zachować na stałe w dokumentacji, by móc je sprawdzić po odłączeniu od waszych produktów

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーチャーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(iTEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1.用途

本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具(PPE)です。

ハンドル付きロープクランプです。
- マウンティアリングおよびクライミング用ロープクランプ(EN 567:2013 適合)
- 作業用ロープで使用する登高器(EN 12841:2006 type B 適合)
本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していて責任能力のある人、あるいはそれらの人から自らの届く範囲で直接指導を受けられる人のみを使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) アッパーホール、(2) カム、(3) セーフティキャッチ、(4) ロワーホール、(5) ハンドル

主な素材: アルミニウム合金、ステンレススチール、プラスチック

3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも12ヶ月ごとにすることをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。

警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具(PPE)を点検する必要があります。

Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前と署名。

毎回、使用前に

製品にひび割れ、変形、傷、磨耗、腐食等がないことを確認してください。

フレーム、アタッチメントホール、カム、セーフティキャッチ、リバット、スプリング、カムの軸の状態を確認してください。

カムの動きとスプリングの状態に問題がないことを確認してください。

カムの歯が汚れたり物が詰まつたりしていないことを確認してください。

警告: 歯が欠けている、または摩耗している場合は使用しないでください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具(連結している場合は連結部を含む)に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

注意:

- 異物(小石、小枝、ウェビング等)が挟まるることによりカムの動きが妨げられる場合があります
- セーフティキャッチが物に引っかかると、カムが開くことがあります

4.適合性

この製品がシステムの中の他の器具と併用できることを確認してください(併用できる = 相互の機能を妨げない)。

ASCENSION と併用する器具は、使用者の国における最新の規格に適合していかなければなりません(例: マウンティアリングおよびクライミング用カラビナに関するヨーロッパ規格 EN 12275、産業用カラビナに関するヨーロッパ規格 EN 362)。使用するコネクターの形状やサイズ等がこの製品との併用に適していることを確認してください。

5.機能の原理と確認

ASCENSION は、ロープ上を一方向にはスライドし、反対方向に引いた場合にはロックします。

カムの歯がロープを噛むことにより、フレームとの間でロープを挟んでロックします。器具をロープにセットしたら必ず、荷重がかかる方向に引いてロックすることを確認してください。

6.ASCENSION のセット

正しい向き(「上」矢印)にセットしてください。

ロープからの取り外し方法

器具を上にスライドせながら、セーフティキャッチを開いて力を解除してください。

7.ロープ登高

- a. 必ずロープと平行な向きに荷重をかけるようにしてください。ロープ上で器具が滑ることを防ぐため、角度を付けて荷重をかけないでください。
- b. どうしても角度をつけて荷重することが避けられない場合は、ランヤードとアッセンダーを連結しているカラビナにロープをクリップしてください。
- c. アッセンダーまたは支点より上に登らず、またランヤードが大きくなるないようにする必要があります。
- d. 支点付近では衝撃荷重をかけないでください。

8.EN 12841 type B について

ASCENSION は、必ずバックアップロープにセットしたタイプA のバックアップ器具と併用してください。

- ASCENSION は、フォールアレストシステムでの使用には適していません。

- EN 12841:2006 タイプ B の要求事項を満たすためには、EN 1891 タイプ A に適合した直径 10 ~ 13 mm のセミスタティックロープ(コア+シース)を使用する必要があります。(注意: 認証テストでは Béal ANTIPODES 10 mm および Petzl GRIP 12.5 mm が使用されました)

- ランヤード + コネクター + 器具の長さが 1 m を超えないようにしてください。推奨する最大長を超えないようにしてください。

- 器具に衝撃荷重がかかるのを避けるため、ロープ(器具と支点の間)はたるませず、常にテンションがかかる状態を保つ必要があります。

作業用ロープにテンションをかけている時に、バックアップ用ロープにはテンションがかかるないことを確認してください。

動的に過度な荷重がかかると、バックアップ用ロープが損傷する可能性があります。

最大使用荷重: 140 kg

9.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュー・プランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります。

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも 12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たさなければなりません。

フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突するがないよう、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります。

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください。

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです。

- 複数の器具を同時に使用する場合、1 つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります。

- 警告: 器具がざらざらした箇所や尖った箇所でこすれないように注意してください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま吊り下げられると、重度の傷害や死に至る危険があります。

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていないければなりません。

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください。

- 製品に記されたマーキングが読めなくならないように注意してください

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海上に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかるたった点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からぬ(例: 判断できない製品のマーク)

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報を。4.してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.この個人用保護具の製造を監査する公認機関 - b.EU 適合評価試験公認機関 - c.トレーサビリティ: データマトリックスコード - d.直徑 - e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.最大使用荷重 - n.使用方向 - o.Type B: EN 12841 適合には EN 1891 type A 適合ロープ使用 - q.製造者住所

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakékoli nesprávné použití tohoto vybavení navýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Ostatní ochranný prostředek (OOP) používaný při ochraně proti pádu z výšky. Výstupový prostředek/lanový blokant s rukojetí.

- Výstupový blokant pro alpinismus a horolezectví (EN 567: 2013).

- Pracovní výstupový prostředek (EN 12841: 2006 typ B).

Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Sa své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.

- Načíst správné používání vyrobku.

- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.

- Pochopit a přimout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod primní vedením a dohledem tétoho osoba.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud plně nerozumíte návodu k používání, toto vybavení nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Horní otvor, (2) Vačková západka, (3) Bezpečnostní pojistka, (4) Dolní připojovací otvor, (5) Rukojet.

Použité materiály: slitina hliníku, nerezová ocel, technický plast.

3. Prohlídka, kontrolní body

Vaše bezpečnost závisí na neprorušení vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hloubkové revize odborně způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití).

UPOZORNĚNÍ: intenzita vašeho používání může způsobit to, že bude potřeba častěji provádět revize OOP.

Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize zaznamenejte ve vašem formuláři pro revizi OOP: typ, model, kontaktní na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum: výroby, prodeje, prvního použití, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podpis inspektora.

Před každým použitím

Na produktu zkонтrolujte, nejsou-li přítomny praskliny, deformace, vrypy, opotřebení, koreze.

Zkontrolujte stav těla, připojovacích otvorů, vačkové západky a bezpečnostní pojistky, čepy, pružiny a osu vačkové západky.

Zkontrolujte, nejsou-li hroty vačky upevněny.

UPOZORNĚNÍ: výstupový prostředek/lanový blokant s rukojetí nepoužívejte, pokud má chybějící nebo opotřebované hroty.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti vybavení navzájem ve správné poloze.

POZOR:

- na cízi předměty, které mohou bránit funkci vačky,

- na situaci, při kterých může dojít k zachycení bezpečnostní pojistky a otevření vačkové západky.

4. Služebnosti

Odvořete si služebnosti tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (služebnost = dobrá součinnost).

Věškeré vybavení používané s vaším blokantem ASCENSION musí splňovat současné normy pro vaši zemi (např. EN 12275, karabiny pro horolezectví a alpinismus nebo EN 362 spojky pro průmyslové použití). Dbejte také na to, aby se použité karabiny slučovaly s výstupovým prostředkem/lanovým blokantem s rukojetí (velikost, tvarem...).

5. Princip fungování a zkouška funkčnosti

ASCENSION prokluzuje po laně v jednom směru a blokuje se ve směru opačném. Hroty na vačkové západce inicioují pohyb vačky, která sevře lano proti tělu blokantu a zablokuje ho. Pokaždé, když je prostředek instalován na lano, ověřte si, zda se zablokuje v požadovaném směru.

6. Instalace ASCENSION

Instalujte ve správném směru (šipka „UP“).

Vymutí lana

Blokant posunujte vzhůru po laně a současně otevřejte bezpečnostní pojistku, abyste uvolnili vačkovou západku.

7. Výstup po laně

a. Pomůcka musí být zatížena současně s lanem. Chcete-li předejít prokluzování blokantu na laně, nezatěžujte jej pod jiným úhlem.

b. Pokud nemůžete zabránit šikmému zatížení lana, zajistěte lano karabinou z vašeho spojovacího prostředku.

c. Nevystupujte nad úroveň blokantu, nebo kotvíčního bodu a vás spojovací prostředek udržuje vždy napnutý.

V blízkosti kotvíčního bodu se zcela vyhněte rázovému zatížení.

8. EN 12841 typ B - doplňkové informace

ASCENSION je nutné používat se záložním jištěním typu A na zajišťovacím vedení.

- ASCENSION není vhodný pro použití v systémech zachycení pádu.

- Aby byly splněny požadavky normy EN 12841: 2006 typ B, používejte nízkopružitná lana s opláštěným jádrem typu EN 1891 typ A o průměrech 10-13 mm. (Poznámka: Certifikační zkouška byla provedena na lanech Béral ANTIPODES o průměru 10 mm a Petzl GRIP, průměr 12,5 mm.)

- Použijte spojovací prostředek o celkové maximální délce 1 metru (smyčka + spojky + pomůcka). Pozor, abyste nepřekročili doporučenou maximální délku.

- Neponechávejte průvěs lana mezi blokantem a kotvíčním bodem za účelem snížení rizika pádu.

Když je hmotnost vašeho těla na pracovním laně, ujistěte se, že zajišťovací lano není zatíženo.

Dynamické přetížení může poškodit zajišťovací lano.

Jmenovitou maximální zatížení: 140 kg.

9. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje Nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Musíte mít záchranný plán a prostředky pro jeho rychlou realizaci v případě obtíží vzniklých při používání tohoto vybavení.

- Kotvíčí zařízení/bod se měl přednostně nacházet nad polohou uživatele a měl by splňovat požadavky normy EN 795 (minimální pevnost 12 kN).

- V systému zachycení pádu je důležité před použitím zkontrolovat požadovanou volnou hloubku pod uživatelem, aby se v případě pádu předešlo nárazu na přešáku, nebo na zem.

- Zkontrolujte správnou polohu kotvíčního bodu, aby bylo minimalizováno nebezpečí a délka pádu.

- Zachycovací postroj je jediný povolený prostředek pro ochranu těla v systému zachycení pádu.

- Jestliže používáte různé části výstroje, může nastat nebezpečná situace, kdy je zabezpečovací funkce jedné součásti narušena funkci jiné součásti výstroje.

- POZOR - NEBEZPEČÍ: vyvarujte se odírání tohoto výrobku o drsné povrchy a ostré hrany.

- Uživateli provádějící aktivity ve výškách a nad volnou hloubkou musí být v dobrém zdravotním stavu. UPOZORNĚNÍ: nehybné zavěšení v postroji může způsobit vážné zranění nebo smrt.

- Je nutné dodržovat pokyny z návodu k použití pro každý prostředek, který je používán ve spojení s tímto produktem.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návody k použití si po odstranění z produktu uchovávejte pro pozdější potřebu.

- Označení produktu udržujte čitelné.

Kdy vaše vybavení výrádit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Přesnáho dobu své životnosti.

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.

- Nepronáší periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.

- Neznáte jeho úplnou historii používání (např. nečitelné označení produktu).

- Se stane zastarálým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo služebnostem s ostatním vybavením...

Takový produkt znehodnotte, abyste zamířili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Neomezená životnost - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostní opatření

- D. Čistění - E. Sušení - F. Skladování/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázaný mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů)

- I. Dotazy/kontakt

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevtahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2.

Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Orgán kontroloující výrobku tohoto OOP - b. Zkušebna provádějící certifikační

zkoušky EU - c. Sledovatelstvo: označení - d. Průměr - e. Výrobní číslo - f. Rok výroby - g. Měsíc výroby - h. Sériové číslo - i. Individuální kontrola - j. Normy - k.

Poznávací číslo návodu k používání - l. Identifikace typu - m. Nominální maximální zatížení - n. Směr používání - o. Typ B: typ nastavovacího zařízení lana dle

EN 12841 - p. EN 1891 typ A lana pro EN 12841 - q. Adresa výrobce

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.
Opozorilni simboli vam pozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar jе nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni sta za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakošna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli drom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Osebna varovalna oprema (OVO), ki se uporablja za zaščito pred padci z višine. Priprava za vzpenjanje z ročajem/vrvna pričema.
- Prizema za gorništvo in plezanje (EN 567: 2013).
- Pripomoček za vzpenjanje po delovni vrvi (EN 12841: 2006 tip B).
Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPZOZORILO

Aktivnosti, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrežno se usposobliti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe. Odgovorni sta za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevezame nujne posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne preveriti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) zgornja odprtina, (2) čeljust, (3) varnostna zapora, (4) spodnja odprtina za navezovanje, (5) ročaj

Glavni material: aluminijeva zlitina, nerjavčeč jeklo, tehnična plastika.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Vaša varnost je odvisna od neoporečnosti vaše opreme.

Petzl pripomorec podrobni pregled, ki ga opravi pristojna oseba najmanj enkrat na vsakih 12 mesecov (odvisno od veljavnih predpisov v vaši državi in vaših pogojev uporabe).

OPZOZORILO: intenzivnejša uporaba je lahko razlog, da morate bolj pogosto pregledati svojo OVO.

Sledite postopkom, ki so opisani na Petzl.com. Rezultate preverjanja vpisite v vaš obrazec pregleda OVO; tip, model, kontaktne informacije pravljica, serija, ali individualno številko, datume izdelave, nakupa, prve uporabe, naslednjega periodičnega pregleda, težave, opombe, ime pregledovalca in podpis.

Pred vsakom uporabo

Na izdelku preverite, da nimata razpol, deformacij, prask, obrabe, korozije...

Preverite stanje telesa, odprtin za pritrjevanje, čeljusti in varnostne zapore, zakovic, vznemili in ozi čeljusti.

Preverite mobilnost čeljusti in učinkovitost njene vzmeti.

Preverite, da zobji čeljusti niso zamašeni.

OPZOZORILO: ne uporabljajte te prirape za vzpenjanje/vrvne pričeme, če ji manjkajo zobji ali so ti obrabljeni.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

PAZITE:

- na tujki, ki lahko ovirajo delovanje čeljusti;
- na situacije, kjer se varnostna zapora lahko zataknje in povzroči, da se čeljust odpire.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka z ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Oprema, ki jo uporabljate z vrvi pripravo ASCENSION, mora biti skladna z veljavnimi standardi v vaši državi (npr. EN 12275 vponke za plezanje/gorništvo ali EN 362 vponke za uporabo pri delu). Prepričajte se, da so vaši vezni členi skladni s priravo za vzpenjanje/vrvne pričeme (obilka, velikost, itd.).

5. Princip delovanja in test

ASCENSION v eno smeri drsi po vrvi in blokirajo drugo smer.

Zobje čeljusti zagrabijo vrvi in jo blokirajo tako, da jo stisnijo med okvir in čeljust. S pripomockom, nameščenim na vrvi, vsakokrat preverite, če ta blokira v želeni smeri.

6. Namestitev pričeme ASCENSION

Namestite v pravilno smer (puščica gor »UP«).

Snemanje z vrvi

Čeljust odprete tako, da istočasno potisnete pripomoček po vrvi navzgor in odprete varnostno zaporo.

7. Vzpenjanje po vrvi

a. Pripomoček mora biti obremenjen v smeri, ki je vzporedna z vrvjo. V izogib združi pripomočka na vrvi, ga ne obremenjuje pod kotom glede na vrvi.

b. V kolikor se ne morete izogniti obremenitvi vrvi pod kotom, zagotovite varovanje z vpetjem varovalnega podaljšnika na vrvi.

c. Ne plažite nad pripravo za vzpenjanje/vrvne pričeme ali sidriščem in imejte varovalni podaljšnik. Ne morate nujno izogibati sunkovitim obremenitvam.

8. EN 12841 tip B - dodatne informacije

ASCENSION morate uporabljati skupaj z varovalno pripravo tipa A, nameščeno na varovalni vrvi.

- ASCENSION ni primeren za uporabo v sistemih za ustavljanje padca.

- Za izpolnjevanje zahtev EN 12841: 2006 tip B standarda, uporabljajte 10-13 mm EN 1891 tip A oplasčene vrvi z majhnim raztekom. (Opomba: testiranje za certificiranje je bilo izvedeno z Béai ANTIPODES 10 mm in Petzl GRIP 12.5 mm vrvi.)

- Uporabljajte povezavo z največjo dolžino 1 metro (podaljšek + vponke + priprave). Pazite, da ne presežate priporočene maksimalne dolžine.

- Da bi zmanjšali tveganje za padec ne dovolite, da se med pripravo za namestitev na vrvi in sidriščem naredi zanka vrvi.

Ko je vaša lastna teža na delovni vrvi, poskrbite, da varovalna vrvi ni obremenjena.

Dinamična preobremenitev lahko poškoduje varovalno vrvi.

Nazivna maksimalna obremenitev: 140 kg.

9. Dodatne informacije

Ta izdelek ustreza zahtevam Uredbe (EU) 2016/425 o osebni varovalni opremi. EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

- Imeli morate načrt in potrebno opremo, da lahko v primeru težav, ki bi lahko nastale ob uporabi tega izdelka, takoj začnete z reševanjem.

- Nosilno pritrdiščo sistema naj bo po možnosti nad uporabnikom in mora zadoščati zahtevam po preskusu tipa EN 795 (12 kN minimalna nosilnost).

- V sistem za ustavljanje padca je bistveno, da pred vsakom uporabo preverite zahtevan prazn prostor pod uporabnikom. Tako se v primeru padca izognete udarcu ob tla ali oviro.

- Zagotovite, da bo sidrišče pravilno nameščeno, da zmanjšate tveganje in višino padca.

- Pas za ustavljanje padca je edini dovoljeni pripomoček za podporo telesa v sistemu za ustavljanje padca.

- Pri uporabi več kosov opreme, lahko pride do nevarne situacije, v kateri varnostna funkcija enega dela opreme lahko vpliva na varnostno funkcijo drugega dela opreme.

- OPZOZORILO - NEVARNO: poskrbite, da se vaš izdelek ne bi drgnil ob hrapave površine ali ostre robove.

- Uporabnik morajo biti zdravstveno sposobni za dejavnost na višini. OPZOZORILO: nedovoljno videnje v pasu lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.

- Upoštevati morate navodila za uporabo vsakega posamezne kosa opreme, ki ga uporabljate s tem izdelkom.

- Uporabnik mora dobiti izdelek opremljen z navodili za uporabo v jeziku države, kjer se pa uporaba opredeli.

- Navodila za uporabo shranite v trajno mapo, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

- Zagotovite, da so oznake na izdelku čitljive.

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR: izjemen dogodek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po same enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groboka okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...). Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je presegel svojo življensko dobo;

- je utprel vecji padec (ali preobremenitev);

- ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;

- ne poznate njegove celotne zgodovine uporabe (npr. nečitljiva oznaka izdelka);

- ko je izdelek zastrel zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz.

neskleni z drugo opremo...

Da bi preprečili nadprednjo uporabo, te izdeleke uničite.

Ikone:

A. Neomejena življenska doba - B. Sprejemljive temperature - C. Varnostna opozorila za uporabo - D. Čiščenje - E. Sušenje - F. Shranjevanje/transport

G. Vzdrževanje - H. Prireditev/popravila (Izven Petzljevih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.) - I. Vprašanja/kontakt

3-letna garancija

Za kateri koli napak v materialu ali izdelavi. Izjema: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali pribredje, neprimočrana skladitev, slaba vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katere izdelek ni namenjen oz. primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt.

2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastarek nesreč ali poškodbe. 3.

Pomembne informacije o delovanju ali zmožljivostih varstva izdelka. 4. Nezdružljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Ustanova, ki nadzoruje proizvodnjo po OVO - b. Priglašeni organ, ki opravlja pregled tipa izdelka - c. Sledljivost: matrica s podatki - d. Premier - e. Serijska številka

- f. Leto izdelave - g. Meseč izdelave - h. Številka serije - i. Individualna označba - j.

Standardi - k. Natančno preberite navodila za uporabo - l. Oznaka modela - m.

Nazivna maksimalna obremenitev - n. Smer uporabe - o. Tip B: EN 12841 tip A vrvi za EN 12841 - q. Naslov

prizemljitev

5. Hu

Jelen használati utasításban arról olvashat, hogyan használja felszerelését. Nem mutatunk be minden használati módot és technikát.

Az eszköz használatával kapcsolatos egyes veszélyekről az ábrák tájékoztatnak, de lehetetlen lenne valamennyi helytelen használati módot ismerni. A termékek legyártója használáti módozataival az ezzel kapcsolatos aktuális kiegészítő információkról tájékozódjon a Petzl.com internetes honlapján.

Az új információk tartalmazó részések elölválasztottak, betartásáért és a felszerelés helyes használatáért mindenki maga felelős. Az eszköz helytelen használata tövből veszélyeztet. A termékkel szembeni védelemről mindenki maga felelős.

Miközben a munkavállalás során a felszerelés lezuhant, a szolgáltató a következő pontokon figyelje a veszélyeket.

A kikötési pont poziciójának megfelelően a felhasználó a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- Az eszköz használatával szembeni védelemről mindenki maga felelős.

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasználó a felhasználási pontban a következők szerint végezheti a felhasználási kötelezettséget:

- A felhasznál

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации представляет только некоторые правильные способы и техники использования вашего снаряжения. Предупредительные знаки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете самую актуальную версию данного документа и дополнительную информацию.

Лично за несение ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких-либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Средства индивидуальной защиты от падения с высоты и средства спасения с высоты (ИС).

Рунический зажим.

- Веревочный зажим для альпинизма и скалолазания (EN 567: 2013).

- Устройство позиционирования на канатах типа В для подъема по рабочему канату (EN 12841: 2006 тип В).

Данное изделие не должно подвергаться нагрузке, превышающей предел его прочности, и использоваться в ситуациях, для которых оно не предназначено.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.
- Пройти специальную подготовку по применению данного снаряжения.
- Ознакомиться с возможностями вашего снаряжения и ограничениями по его применению.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица. Лично вы несете ответственность за свою действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы неспособны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Верхнее отверстие, (2) Купачок, (3) Защелка безопасности, (4) Нижнее присоединительное отверстие, (5) Рукотка.

Основные материалы: алюминиевый сплав, нержавеющая сталь, технический пластик.

3. Детальная проверка

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения. Petzl рекомендует проводить детальную проверку снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения).

Внимание: при высокой интенсивности использования может потребоваться чаще проводить детальную проверку вашего СИЗ. При проведении детальной проверки следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты детальной проверки заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующей детальной проверки, дефекты, примечания, и имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Убедитесь в отсутствии трещин, деформаций, отметин, следов износа и коррозии и т.д.

Проверьте состояние корпуса, присоединительных отверстий, купачка, защелки безопасности, заклепок, пружин и оси купачка.

Убедитесь, что купачок подвижен и его возвратная пружина работает правильно.

Проверьте зубцы купачка на наличие загрязнений.

Внимание: если зубцы изношены или отсутствуют, прекратите использовать снаряжение.

Во время использования

Важно регулярно проверять состояние снаряжения и его присоединение к другим элементам системы. Убедитесь, что все элементы снаряжения правильно расположены друг относительно друга.

Внимание: не забывайте о правилах использования снаряжения.

- к посторонним предметам, которые могли бы помешать правильной работе купачка,

- к предметам, за которые могла бы зацепиться защелка, вызвав открытие купачка.

4. Совместимость

Проверьте совместимость этого снаряжения с другими элементами системы в контексте вашей задачи (совместимость означает хорошее, эффективное взаимодействие).

Снаряжение, которое Вы используете совместно с ASCENSION, должно удовлетворять стандартам, принятным в вашей стране (например, соединительные элементы – EN 12275 для использования в скалолазании/альпинизме или EN 362 для использования в промышленных работах).

Убедитесь, что карабины совместимы с веревочным зажимом (по форме, размеру и т.д.).

5. Принцип работы и функциональная проверка

ASCENSION скользит по канату в одном направлении и зажимает канат при движении в противоположном.

Зубцы купачка начинают зажимать канат, затем он блокируется за счет прижатия к корпусу устройства. Каждый раз после установки на канат проверяйте, что устройство блокирует канат в нужном направлении.

6. Установка ASCENSION

Соблюдайте направление установки (стрелка «UP»).

Снятие с каната

Поднимите захват вверх по канату, одновременно отведя от него купачок, нажав на защелку.

7. Подъем по канату

а. Нагружайте зажим следующим образом, чтобы нагрузка прилагалась вниз параллельно канату. Для избежания проскальзывания устройства не нагружайте зажим под углом к канату.

б. Если вы не можете избежать нагружения каната под углом, зафиксируйте канат карабином своего стропа.

с. Не поднимайтесь выше веревочного зажима или точки анкерного крепления и держите свой страховой строп под нагрузкой.

Когда вы находитесь рядом с точкой анкерного крепления, рывок недопустим.

8. EN 12841 тип В, дополнительная информация

ASCENSION должен использоваться со страховочными устройствами типа А, установленными на втором (страховочном) канате.

- ASCENSION не предназначена для использования в системах защиты от падения.

- Для выполнения требований стандарта EN 12841:2006 тип В используйте канат с сердечником никеля растяжением диаметром 10-13 мм (сердечник + оболочка), отвечающие стандарту EN 1891 тип А. (Примечание: сертификационные тесты были проведены на канатах Béal ANTIPODES 10 mm и Petzl GRIP 12.5 mm.)

- Используйте второй соединительных элементов длиной не более 1 метра (страховочный строп + карабин + устройство). Убедитесь, что максимальная рекомендованная длина не превышена.

- Для снижения риска падения следите за тем, чтобы канат, расположенный между устройством и точкой анкерного крепления, был всегда натянут. Не нагружайте страховочный канат, если ваш рабочий канат находится под

нагрузкой.

Сильная динамическая нагрузка может повредить элементы страховочной системы.

Максимальная номинальная нагрузка: 140 кг.

9. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям регламента (EC) 2016/425 СИЗ.

Декларация о соответствии требованиям EC находится на сайте Petzl.com.

• Все должны иметь план спасательных работ и средства для быстрого его реализации на случай возникновения чрезвычайных ситуаций.

• Точку анкерного крепления для системы желательно располагать над пользователем, и она должна отвечать требованиям EN 795 (допустимая нагрузка – не менее 12 кН).

• При использовании системы защиты от падения очень важно проверять перед началом ее применения наличие минимальной необходимой глубины свободного пространства перед пользователем, чтобы избежать удара о землю о землю в случае падения.

• Следите за тем, чтобы точка анкерного крепления была правильно установлена, чтобы свести к минимуму риск падения и уменьшить его глубину.

• Страховочная привязь для защиты от падения – единственное устройство для удержания тела человека, которое может использоваться в системах защиты от падения.

• В случае использования вместе разных видов снаряжения может возникнуть опасная ситуация, когда безопаснаяработка одного элемента снаряжения может быть нарушена безопаснойработой другого элемента снаряжения.

• ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: следите, чтобы ваше снаряжение не терплось об abrasive поверхности и острые кромки.

• У пользователей не должно быть противопоказаний к работе на высоте.

• ВНИМАНИЕ: зависание в привязи без движения может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

• Инструкции по эксплуатации для любого снаряжения, связанного с использованием данного изделия, также должны быть приведены в внимание.

• Инструкции по эксплуатации должна поставляться вместе со снаряжением и на языке страны, в которой оно используется.

• Храните инструкции по эксплуатации в специальной папке, чтобы иметь к ним доступ после того, как вы достанете их при распаковке снаряжения.

• Убедитесь, что маркировка изделия может быть прочитана.

Отбраковка снаряжения:

ВНИМАНИЕ: особые обстоятельства могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения (способ и интенсивность использования) воздействия окружающей среды: агрессивной или морской среды; работа с химикатами; экстремальных температур; контакт с острыми кромками и т.д.).

Отбраковывайте любое снаряжение, если:

• Оно превысило свой срок службы.

• Оно падало или подвергалось большой нагрузке.

• Оно не удовлетворило требованиям при осмотре или проверке. У вас есть сомнения в его надежности.

• Вы не знаете полную историю его использования (например, из-за нечитаемой маркировки на изделии).

• Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике и несовместимо с другим снаряжением и т.д.

Чтобы избежать дальнейшего использования отбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

A. Срок службы неограничен - B. Допустимый температурный режим

C. Меры предосторожности - D. Чистка - E. Сушка - F. Хранение/транспортировка - G. Обслуживание - H. Модификация/ремонт (запрещены мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

Отсутствие дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ; окисление; изменения конструкции или переделка изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию; а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

1. Сигнусы, представляющие неизбежный риск получения серьезных травм или ведущий к смерти. 2. Сигнусы, представляющие риск возникновения несчастного случая или получения травм. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

а. Организация, контролирующая производство данного СИЗ - б.

Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - с. Прослеживаемость: матрица данных - д. Диаметр - е.

Индивидуальный номер - ф. Год изготовления - г. Месяц изготовления - н.

Номер патента - и. Информация о производителе - л. Стандарт - к.

Идентификационная информация по эксплуатации - м. Идентификация модели - т. Максимальная номинальная нагрузка - н. Направление использования - о.

Тип В: устройство позиционирования на канатах EN 12841 - р. Канат EN 1891 тип А для использования с устройством EN 12841 - q. Адрес производителя

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述部分使用方法和技术。

警示标志将告知您使用该装备时的某些潜在危险，但不可能全部描述。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。若有任何疑问或对理解该文件有困难，请联络Petzl。

1. 应用范围

用于高空坠落保护的个人保护设备 (PPE)。

手持式上升器。

- 用于登山和攀岩的上升器 (EN 567:2013)。

- 用于工作绳索的上升设备 (EN 12841:2006 B类)。

使用该产品时，不可超出其负荷限制，也不可用于设计之外的用途。

责任

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南；

- 针对该设备的使用，进行特定训练；

- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制；

- 理解并接受所涉及的风险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。该产品只能由有能力且负责任的人使用，或在有能力且负责任的人的直接监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，则请勿使用该装备。

2. 部件名称

(1) 上连接孔, (2) 凸轮,

(3) 安全开关, (4) 下连接孔, (5) 手柄。

主要材料：铝合金、不锈钢、技术塑料。

3. 检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请有资质的人员进行一次全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）

警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。

请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产、购买、第一次使用和之后每次定期检查的日期，问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

检查产品上是否存在裂纹、变形、划痕、磨损、腐蚀等迹象。

检查结构、所有连接孔、凸轮及安全开关、铆钉、弹簧和凸轮轴的状态。

检查凸轮动作是否自如，以及其弹簧的性能。

确保凸轮齿没有被堵塞。

警告：若凸轮齿磨损或缺失，请不要再使用该上升器。

每次使用时

经常检查产品状况及其与系统内其他设备的连接状况，是至关重要的。确保系统内所有设备均互相正确连接。

警告：

- 外物可能妨碍凸轮的运作；

- 注意可能钩挂导致凸轮打开的情况。

4. 兼容性

在您使用时，验证该产品与系统其他组件的兼容性（兼容性 = 良好的功能互用）。

与您的ASCENSION配合使用的设备必须符合您所在国家的现行标准（如用于攀岩/登山的EN 12275标准锁扣或用于工业环境的EN 362标准锁扣）。注意锁扣与上升器是否兼容（外形、尺寸等）。

5. 功能原理及测试

ASCENSION沿着绳索一个方向滑动，在另一方向锁住。

凸轮齿产生咬合动作，随后绳索被凸轮挤压到侧板上制停。每次在绳索上安装好后，检查其是否在需要的方向上锁住。

6. ASCENSION的安装

按照正确的方向安装(“UP”箭头)。

取出绳索

将设备在绳索上向上滑动的同时打开安全开关和凸轮。

7. 绳索上升

a.设备受力的方向必须与绳索的方向平行。为了避免上升器在绳索上发生意外滑动，受力的方向不能与绳索形成角度。

b.如果您无法避免倾斜受力，使用换索锁扣固定您的绳索。

c.不要高于上升器或锚点，保持距离，以避免上升器受到冲击力。

当靠近锚点时不能有任何冲击受力。

动态过载会损坏安全绳。

标称最大负重：140 kg。

9. 附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

- 您必须提前制定必要的救援方案，以便遇到困难时可以迅速实施。

- 系统的锚点最好置于使用者之上，而且应符合EN 795标准（最小强度为12 kN）。

- 在坠落系统中，每次使用前都必须检查使用者下方是否有足够的净空距离，从而避免在坠落时与地面或障碍物发生碰撞。

- 确保锚点正确放置，从而降低坠落的风险并缩短坠落距离。

- 防坠落安全带是坠落系统中唯一可用来支撑身体的装备。

- 当多个装备组合在一起使用时，一件装备的安全功能可能会影响另一件装备的安全功能，从而导致突发危险情况的出现。

- 危险警告：保护好您的装备，避免与粗糙面或尖锐物直接摩擦。

- 用户的身体条件必须适合高空作业。警告：无意识地悬挂在安全带上，可能导致严重的生理伤害甚至死亡。

- 任何装备在与此装备一同使用时，必须严格遵守其使用说明。

- 使用说明必须以产品使用国家的语言提供给用户。

- 请将从设备上取下的使用说明放到一个永久文件夹中，备查阅。

- 确保产品的上的标识清晰可见。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰（这取决于使用方式及强度、使用环境：严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 已超过产品的寿命；

- 经历过严重冲撞或负荷；

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑；

- 您不清楚产品的全部使用历史

(例如，产品标识无法辨认)；

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A. 无限制的寿命 - B. 可接受的温度 - C. 使用注意 - D. 清理 - E. 干燥 - F. 存放/运输 - G. 维护 - H. 改装/维修 (不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件) - I. 问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1. 表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2. 表示有潜在的意外或伤害风险。3. 表示产品在功能或性能方面的重要信息。4. 表示装备的不兼容性。

可追溯性及标识

KR

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명한다. 오로지 특정 기술 및 사용법만 소개된다. 경고 기호는 사용자의 장비 사용과 관련된 몇 가지 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하는 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.

각각의 경고 내용 확인 및 정확한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주) 안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

높은 곳으로부터 추락 보호의 용도로 사용되는 개인 보호 장비 (PPE). 손잡이가 있는 등강기/로프 클램프. - 마운티너링 및 클라이밍 등 강기 (EN 567:2013). - 작업 로프용 등강 장비 (EN 12841:2006 유형 B).

본 제품은 자체 강도 이상으로 힘을 가해서는 절대 안되며, 제작 용도 이외의 다른 목적으로 사용되어서는 안된다.

책임

경고

이 장비의 사용과 관련된 활동에는 위험성이 내재되어 있다. 자신의 행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.
- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 훈련 받기.
- 장비의 사용법과 가용 범위를 숙지하기.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이러한 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 반드시 전문가와 관련 담당자만 사용하거나 이들의 직접적인 통제하에 설치되어야 한다.

행동이나 판단 및 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 이에 따른 결과로 사용자의 책임이다. 책임질 수 없거나 또는 책임질 수 있는 위치에 있지 않은 경우, 또는 사용 설명서를 원전히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용해서는 안된다.

2. 부분 명칭

(1) 상단 구멍, (2) 캠, (3) 안전 정지 장치, (4) 하단 연결 구멍, (5) 손잡이.

주요 소재: 알루미늄 합금, 스테인레스 스틸, 테크니컬 플라스틱.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 온전한 상태에 달려있다.

Petzl은 적어도 일년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다. (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라 것).

경고: 사용 강도에 따라 사용자의 PPE 장비를 더 자주 검사할 수도 있다.

Petzl.com에 설명된 절차를 따릅니다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 세조업체 연락 정보, 일련 번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 추후 정기 검사, 문제점, 코멘트, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

제품에 균열, 변형, 자국, 마모, 부식 등이 없는지 확인한다.

프레임, 연결 구멍, 캠, 안전 정지 장치, 리벳, 스프링, 캠 축의 상태를 확인한다.

캠의 움직임과 스프링의 효율성을 확인한다.

캠의 톱니가 막히지 않았는지 확인한다.

경고: 톱니가 없거나 마모된 경우 이 등강기/로프 클램프를 사용하지 않는다.

제품 사용 도중

제품의 상태와 시스템의 다른 장비에 대한 연결 부분을 정기적으로 검사하는 것이 중요하다. 장비에 연결된 모든 제품들이 각각 정확한 위치에 있는지 확인한다.

주의사항:

- 캠의 작동에 방해를 일으킬 수 있는 이물질,

- 안전 정지 장치가 걸려 캠이 열릴 수 있는 상황.

4. 호환성

본 제품 사용 시 다른 장비와 호환되는지 확인한다 (호환이 된다 = 기능적으로 상호 작용이 잘 된다).

ASCENSION과 함께 사용되는 장비는 반드시 사용 국가의 현 기준에 부합하여야 한다 (예, 클라이밍/산악등반용 EN 12275 카라비너 또는 산업용 EN 362 카라비너). 커넥터가 등강기/로프 클램프(모양, 사이즈 등)와 호환되는지 확인한다.

5. 기능 원리 및 테스트

ASCENSION은 로프를 따라 한쪽 방향으로 움직이고 다른 방향으로는 움직이지 못하게 차단된다.

캠의 톱니가 캠과 프레임 사이에 로프를 물어 로프를 차단하는 클램핑 동작을 시작한다. 장비를 로프에 설치할 때마다, 장비가 원하는 방향으로 차단되는지 확인한다.

6. ASCENSION 설치하기

울바른 방향 ("UP" 화살표)으로 설치한다.

로프 제거하기

캠이 물리지 않도록 장비를 로프 위쪽으로 움직이면서 안전 정지 장치를 연다.

7. 로프 등강하기

a. 장비는 반드시 로프와 평행한 방향으로 하중이 실려야 한다. 장비가 로프에서 빠지는 것을 방지하려면, 로프에 비스듬한 상태로 하중을 실지 않는다.

b. 로프에 비스듬한 상태로 하중을 실는 것이 불가피하다면, 랜드아웃을 사용하여 로프를 고정한다.

c. 등강기/로프 클램프 또는 링크 포인트 위로 올라가지

않고, 랜드아웃을 팽팽하게 유지한다.

사용자가 링크에 가까이 있을 때, 충격 하중을 반드시 피해야 한다.

8. EN 12841 유형 B - 추가 정보

ASCENSION은 반드시 안전 로프상에서 A 유형의 백업 장치와 함께 사용해야 한다.

- ASCENSION은 추락-제동 시스템에 사용하기에 적합하지 않다.

- EN 12841:2006 유형 B 표준의 요건을 충족시키려면, 직경 10-13 mm EN 1891 유형 A 낮은 신축성의 케른멘틀 로프를 사용한다. (참고: 인증 테스트는 Beal ANTIPODES 10 mm 및 Petzl GRIP 12.5 mm 로프를 사용하여 수행되었다.)

- 최대 길이 1 미터 (랜드아웃 + 커넥터 + 장비)의 연결 조합을 사용한다. 최대 권장 길이를 초과하지 않도록 한다.

- 주락의 위험을 줄이기 위해, 등하강 장비와 링크 사이의 로프에 여유가 생기지 않도록 한다.

신체 무게가 작업 로프 상에 실려 있을 때, 안전 로프에 하중이 실리지 않도록 해야 한다.

동적 초과 하중은 안전 로프를 손상시킬 수 있다.

공식 최대 하중: 140 kg.

9. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다. EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 사용자는 장비 사용 도중에 우연히 부딪치게 될 위기에 대비하여, 반드시 신속하게 이행할 수 있는 구조 계획과 방법을 가지고 있어야 한다.

- 시스템의 링크 지점은 가급적 사용자 위치보다 위에 위치되어야 하고, EN 795 표준의 요건 (최소 강도 12 kN)을 충족해야 한다.

- 추락 제동 시스템에서, 매번 사용 전 지면에 충돌하거나 추락 시 장애물을 피하기 위해 사용자 아래에 필요한 이격 거리를 확인하는 것이 필수적이다.

- 추락의 위험과 길이를 제한하기 위해, 링크 지점이 올바른 위치에 있는지 확인한다.

- 추락 제동 안전벨트는 추락 제동 시스템에서 사용자의 신체를 지탱하는 유일한 장비이다.

- 여러 개의 장비를 사용할 때, 한 가지 장비의 안전 성능이 다른 장비의 작동과 연관되어 있다면 위험한 상황을 불러올 수 있다.

- 경고 - 위험: 장비가 마모성 또는 날카로운 표면에 마찰되지 않도록 주의한다.

- 사용자는 반드시 고소 활동에 의학적으로 적합해야 한다.

경고: 안전벨트에서 자력으로 행동할 수 없는 상태로 매달리는 것은 심각한 부상 또는 사망을 초래할 수 있다.

- 본 제품과 함께 사용하는 장비는 각 품목별 사용 설명서를 반드시 따라야 한다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.

- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

- 제품의 마킹이 식별 가능한지 확인한다.

장비 폐기 시점:

경고: 사용 유형, 사용 강도 및 사용 환경 (거친 환경, 해양 환경, 날카로운 모서리, 극한의 온도, 화학 제품 등)에 따라 단 한 번의 사용으로도 제품을 폐기해야 할 수 있다.

다음과 같은 경우 제품을 반드시 폐기해야 한다:

- 제품 수명을 초과한 경우.

- 심한 추락이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 신뢰성이 의심되는 경우.

- 장비의 전체적인 사용 내역을 모를 경우 (예: 판독이 불가한 제품 마킹).

- 적용 규정, 기준, 기술의 변경 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 제품 수명: 무제한 - B. 허용 온도 - C. 사용 주의사항 - D. 세척

- E. 건조 - F. 보관/운반 - G. 유지 관리 - H. 수리/수선 (Petzl 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 보증을 제공한다.

제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용 상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2. 사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3.

제품의 기능 또는 성능에 대한 중요 정보. 4. 장비 비호환성.

추적 및 마킹

a. 본 PPE 장비의 제조 통제 기관 - b. EU 유형 검사를 수행하는 인증 기관 - c. 추적: 데이터 마트릭스 - d.

직경 - e. 일련 번호 - f. 제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j. 표준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m. 명목상 최대 하중

- n. 사용 방향 - o. 유형 B: EN 12841 로프 조절 장비의 유형 - p. EN 12841에 대한 EN 1891 A 유형 로프 - q. 제조업체 주소

В тази листовка е обяснено как правилно да използвате средство. Представен са само някои методи и начини на употреба. Предупредителни надписи ви информират за потенциални рискове, свързани с употребата на средството, но не е възможно да бъдат описаны всички. Следете редовно актуализацията и допълнителната информация на страницата Petzl.com. Вие носите отговорност за спазването на всяко предупреждение и за правилното използване на средство. Всяко неправилно действие при използване на средство ще доведе до допълнителен риск. Съвржето се с Petzl, кој имае съмнения или затруднения да разберете нещо.

1. Предназначение

Лично предизвикано средство (ЛПС) срещу падане от височина. Самохват съръховата.

- Самохват за алпинизъм и катерене (EN 567: 2013).

- Средство за изкачване по въже при работа с въжен достъп (EN 12841: 2006 тип B).

Този продукт не трябва да се използва извън неговите възможностите или в ситуация, за която не е предназначена.

Отговорност

ВНИМАНИЕ

Действитите, изискващи употребата на това средство, по принцип са опасни.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност.

Преди да започнете да употребявате това средство, трябва:

- Да прочетете и разберете всички инструкции за употреба.

- Да се усъвършенствате в работе със средство, да познавате качествата и възможностите му.

- Да разберете и осъзнавате съществуващия рисик.

Неспазването дори на едно от тези предупреждения може да доведе до тежки, дори смъртоносни травми.

Този продукт трябва да се използва или от компетентни и добре осведомени лица, или работещи с него трябва да бъде под непосредствен зрителен контрол на такова лице.

Вие носите отговорност за вашите действия, решения и за вашата безопасност и вие ще поемете последствията. Ако не сте в състояние да поемете тази отговорност или не сте разбрали добре указанятията за употреба, не използвайте това средство.

2. Номерация на елементите

(1) Горен отвор, (2) Палец, (3) Предпазна ключалка, (4) Долен отвор, (5) Ръкожвачка.

Състав: алюминиев сплав, неръждаема стомана, инженерна пластмаса.

3. Контрол, начин на проверка

Вашата безопасност зависи от състоянието на средствата.

Petzl препоръчва задължителна проверка от компетентен лице най-малко веднъж на всеки 12 месеца (в зависимост от действащите в страната наредби и от начина и условията на употреба).

Внимание: ако използвате ЛПС интензивно, може да се наложи по-често извършване на инспекция.

Спазвайте указанията за проверка, посочени на Petzl.com. Запишете

результатите от проверката в паспорта на ЛПС: тип, модел, данни за производителя, серийни или индивидуални номера; датите на производство, покупка, първа употреба, следваща периодична проверка, дефекти, забележки, има и подпис на инспектора.

Преди всяка употреба

Проверявайте продукта за пукнатини, деформации, белези, износване, корозия...

Проверявайте състоянието на корпуса, отворите за включване, палца и ключалката, нитовете, пружините на оста и палеца.

Контролирайте подвижността на палеца и ефикасността на пружината му.

Проверявайте дали зъбите не са изтрити.

Внимание: ако зъбите са износени или липсват, не използвайте повече този самохват.

По време на употреба

Важно е да следите редовно за състоянието на продукта и връзката му с останалите средства от системата. Уверете се, че отделните средства са правилно разположени един спрямо друго.

Внимание: - следете за чужди тела, които могат да попречат на функционирането на палеца;

- следете за елементи, които могат да се закачат за ключалката и да причинят отваряне на палеца.

4. Съвместимост

Проверете съвместимостта на този продукт с останалите елементи от системата при вашия начин на приложение (съвместимост = правилно функциониране на елементите).

Елементите, които се използват със самохват ASCENSION, трябва да отговарят на действащите стандарти в страната (например карabinерите на EN 1227, ако се използват за катерене/алпинизъм или на EN 362 при индустритично приложение). Проверявайте за съвместимостта съединителен/самохват (формата, размерите...).

5. Принцип на действие и проверка на функционирането

Самохват ASCENSION се движи по въже в една посока и блокира в другата. Зъбите на четата захапват въжецто, после челистка го притиска и блокира. Проверявайте при всяко включване на въжецто, дали уредът блокира в желаната посока.

6. Поставяне на самохват ASCENSION

Спазвайте посоката на поставяне (стрелката «UP»).

За да извидите въжецто

Пълзнете самохвата нагоре по въжецто и едновременно с това отворете палеца посредством ключалката.

7. Изкачване по въжецто

Ако самохвата трябва да се изкачва в правилна позиция надолу, успоредно на въжецто, за да избегнете притисване на самохвата по въжецто, не трябва да го натоварвате под ъгъл спрямо него.

Ако не можете да избегнете натоварване на самохвата под ъгъл спрямо въжецто, включете карabinера на осигурителния ремък в горния отвор през въжецто.

Се не сървайте над самохвата или осигурителната точка и внимавайте ремъкът да бъде опънат.

Недопустимо е динамично натоварване, когато се намирате близо до точката на закрепване.

8. EN 12841 тип B - допълнителна информация

Уредът ASCENSION трябва да се използва в комбинация с допълнителна осигурка с устройство от тип А, закачено за обезопасителното въжецто.

- Уредът ASCENSION не е предназначен за използване в спирачна система срещу падане.

- За да сте в съответствие с изискванията на стандарт EN 12841: 2006 тип B, използвайте полустатични въжеци (сърцевина + броня) EN 1891 тип A с диаметър от 10 до 13 mm. (Забележка: при сертифицирането, изпитанията са проведени с въжеца Béal ANTIPODES 10 mm и Petzl GRIP 12.5 mm.)

- Връзката към самохвата трябва да е с максимална дължина 1 метър (ремък + съединителите + уредите). Спазвайте тази максимална препоръчителна дължина.

- Въжецто между средството за спускане и точката на закрепване трябва да бъде винаги опънато, за да се ограничи риска от падане.

Когато натоварвате работното въжецто, обезопасителното не трябва да бъде натоварено.

Едно надпредено динамично натоварване може да повреди осигурителната система.

Максимално работно натоварване: 140 kg.

9. Допълнителна информация

Този продукт съответства на регламент (ЕС) 2016/425 относно личните предпазни средства. ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

- Предвидете необходимите спасителни средства за независимо оказване на помощ в случаи на проблем.

- Препоръчано е откътка на закрепване на системата да се намира над позицията и да отговаря на изискванията на стандарт EN 795 (минимална якост 12 kN).

- Преди всяко използване на височина трябва да се провери свободното пространство под позицията, за да не се удари в земята или в някое препятствие в случай на евентуално падане.

- Внимавайте откътка на закрепване да бъде правилно позиционирана, за да се намали риска от падане, както и височината на падането.

- Предпазният колан спрещу падане е единственото средство, което трябва да се използва за обезопасяване на тялото в една система, спираща падане от височина.

- При употреба на никюко предизвиканите средства може да възникне рискова ситуация, ако правилното функциониране на дадено средство попречи на правилното функциониране на друго.

- **ВНИМАНИЕ - ОПАСНО:** следете за предизвиканите да не се трият в абразивни материали или острая елементи.

- При извършване на работата на височина е необходимо работещите да са в добро здраво и здраво състояние. **ВНИМАНИЕ:** неподвижно високо положение в предизвикан копан може да доведе до тежки физиологични нарушения или физически изход.

- Следвайте описанията в листовките инструкции за употреба, които са прикачени към всеки един продукт.

- Инструкциите за употреба трябва да бъдат предоставени на потребителите преведени на езика на страната, в която се ползва.

- Запазете инструкциите за употреба в една папка, за да имате възможност да правите справки, след като сте ги премахните от средство.

- Проверете дали маркировката върху продукта е четива.

Бракуване на продукта:

ВНИМАНИЕ: никюко извършено събитие може да доведе до бракуване на даден продукт само след единкратно използване (в зависимост от вида и интензивноста на употреба, средата, в която се ползва: агресивна среда, морска среда, остра ръбова, екстремни температури, химически вещества...).

Бракуването се извършва на езика на страната, в която се използва средство.

Гаранционен срок 3 години

Отсяде се до всякия дефект в материалите или при производството.

Гарантията не важи при: нормално износване, окисляване, модификации или ремонти, лошо съхранение, по-поддържане, употреба на продукта не по предназначение.

Предупредителни знаци

1. Сигната с неизвестен риск от тежко нараняване или фатален изход.

2. Сигната с опасност от възможен инцидент или нараняване. 3. Важна информация относно начина на функциониране или спецификацията на продукта. 4. Несъвместимост на средство.

Контрол и маркировка

а. Организация, контролираща производството на това ЛПС - б. Организация, оторизирана за изпитване ЕС на типа - с. Контрол: основни данни - д.

- Диаметър - е. Индивидуален номер - ф. Година на производство - г. Месец на производство - h. Номер на партида - i. Индивидуална идентификация - j.

Стандарти - k. Проучете внимателно техническите указания - l. Идентификация на модела - m. Максимално работно натоварване - n. Посока на използване - o.

Тип: тип на регулируемото устройство EN 12841 - p. Въжец EN 1891 тип A за устройството EN 12841 - q. Адрес на производителя

TR

Bu tımlatlar, ekipmanınızın doğru kullanım hakkında bilgi vermektedir. Yalnızca belirli teknikler ve kullanımları açıklamaktadır.

Uyarı semboller, ekipmanınızın kullanımına ilişkin bazı olası riskler hakkında bilgi vermekle birlikte, tüm riskleri içermemektedir. Güncel ve daha fazla bilgi için Petzl.com'umuzda yer almaktır.

Tüm uyarıları dikkate alarak ekipmanınızı doğru kullanmak sizin sorumluluğunuzdadır. Ekipmanın yanlış kullanımı ek riskler yaratabilir.

Ekipmanın yanlış kullanımı ekipmanın sağlığını korumak için gereklidir.

- Düşüş durdurucu emniyet kemeri, düşüş durdurma sisteminde vücutu desteklemek için kullanılmamalıdır.

- Sistemin ankrak noktaları tercihen kullanıcının pozisyonunu üzerinde olmalı ve EN 795 standartları gerekliliklerini karşılamalıdır.

- Düşüş durdurma sisteminde, düşüş durdurma sırasında emniyet kemeri olmasına izin vermeyin.

Vücut ağrısınınoltipur üzerindeyken emniyet ipi zarar verebilir.

Dinamik bir aşın yokuş emniyet ipi zarar verebilir.

Nominal maksimum yük: 140 kg.

DİKKAT EDİN:

- kamın çalışmasını engellebilecek yabancı cisimlere,

- emniyet mandalının takılıp kamın açılmasına neden olabileceğin durumlara.

4. Uyumluluk

Bu ürün, kullanımına doğrudan sistemlerin diğer unsurlarıyla uyumlu olduğundan emin olnu (uyumu = işlevsel etkileşim iyi).

ASCENSION ile birlikte kullanılan ekipman üzreki düzleme yürürlükte olan standartlara uygun olmalıdır (örn. EN 12841 tipi 1891 tırmanış/dağcılık için karabinalar veya EN 362 industrielik kullanım için karabinalar). Bağlama aparatlarının ipi tekli hizmetindeki doğrultusunda emniyet ipi kullanır.

5. Çalışma prensibi ve test

ASCENSION, ip boyunca bir yönde kayar ve diğer yönde kilitlenir.

Kamın dişleri, ipi ile gürde arasında sıkıştırarak bloke eder. Aleti ip her takıncında, istenilen yönde kilitlenmesini doğrulayın.

6. ASCENSION kurulumu

Doğu yönde takın ("YUKARI" oku).

içi çarkmarmak

Aleti ip üzerinde yukarı doğru kaydırın ve aynı anda emniyet mandalını açarak kamı serbest bırakın.

7. İpte yükselme

a. Alet, ip paralel yönde yüklenmelidir. Aletin ip üzerinde kaymasını önlemek için ipi açılıcak şekilde yükleme yapın.

b. İpi açılıcak şekilde yükleme yaparken surdunaysanız, ipi lanyard bağlama aparatıyla sabitleyin.

c. İpte yükselme atılımında ip tutucunu veya ankrak noktasının üzerine çıkmayı; lanyardınızı geriye gerin.

Ankraka yakınken çok yüklemek kaçırmılmalıdır.

8. EN 12841 tip B - ek bilgiler

ASCENSION, emniyet ipi üzerinde A tipi bir yedek emniyet ateliyle birlikte kullanılmışdır.

- ASCENSION, düzüş durdurma sisteminde kullanılmıştır.

- EN 12841: 2006 tip B standartının gerekliliklerini karşılamak için 10-13 mm EN 1891 tip A esnayet kermantippler kullanılmıştır. (Not: Sertifikasyon testi, Béal ANTIPODES 10 mm ipi Petzl GRIP 12.5 mm EN 1891 tip A ile yapılmıştır.)

- Makinsiz uzunluğu 1 metre olan ve bağlı duzenliklerin (lanyard + bağlama aparatı + aletler), Onerilen maksimum uzunluğu aşmadığında emin olun.

- Dürüm riskini azaltmak için ip ayarlaması ile ankrak arasındaki ipin gevşeklik olmasına izin vermeyin.

Vücut ağrısınınoltipur üzerindeyken emniyet ipi zarar verebilir.

Dinamik bir aşın yokuş emniyet ipi zarar verebilir.

Nominal maksimum yük: 140 kg.

9. Ek Bilgiler

Bu ürünün tarihine, yoğunluğununa ve kullanım ortamına uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.

- Bu ürünün tarihine uygun olmasının sağlanması gereklidir.</p

